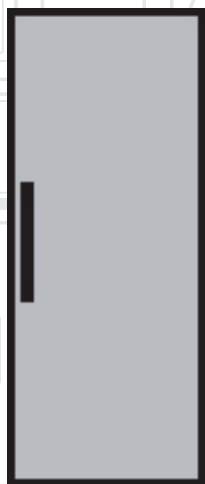


# Refrigerator

User manual



**Congélateur  
Manuel d'utilisation**

**Морозильник  
Посібник користувача**

**Морозильная камера  
Руководство пользователя**

RFNE290L21W

EN | FR | UK | RUS |

**beko**

## **Please read this user manual first!**

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

## **The user manual will help you use the product in a fast and safe way.**

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## **Explanation of symbols**

**Throughout this user manual the following symbols are used:**

 Important information or useful tips.

 Warning against dangerous conditions for life and property.

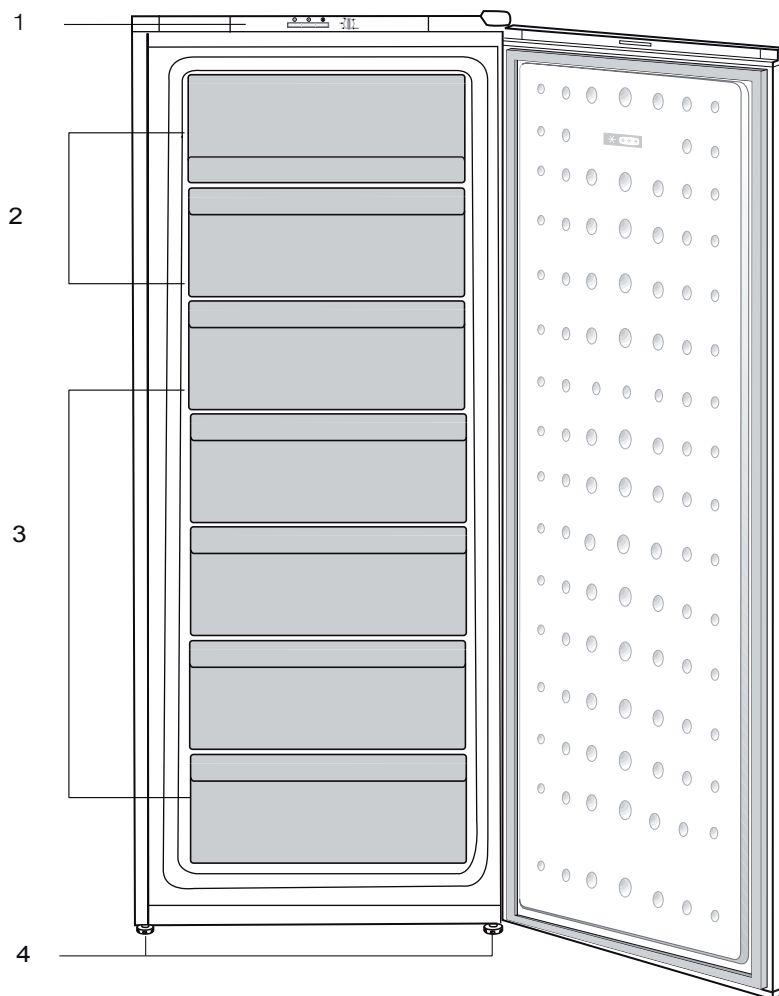
 Warning against electric voltage.

CONTENTS

---

<b>1 Your Freezer</b>	<b>3</b>	<b>4 Preparation</b>	<b>13</b>
<b>2 Important Safety Warnings</b>	<b>4</b>	Adjusting the legs .....	14
Intended use .....	4	Door Open Warning .....	14
General safety .....	4	<b>5 Using your cooler/ freezer</b>	<b>16</b>
For products with a .....	8	Setting the operating temperature.	16
water dispenser;.....	8	Fast freeze .....	18
Child safety .....	9	Defrosting .....	18
Compliance with WEEE Directive and		Freezing fresh food .....	18
Disposing of the Waste Product: .....	9	Recommendations for preservation of	
Package information .....	9	frozen food.....	19
HC warning.....	10	Placing the food.....	19
Things to be done for energy saving	10	Deep-freeze information .....	19
<b>3 Installation</b>	<b>11</b>	<b>6 Maintenance and cleaning</b>	<b>21</b>
Points to be paid attention to when		Protection of plastic surfaces .....	21
the relocation of the refrigerator .....	11	<b>7 Troubleshooting</b>	<b>22</b>
Electrical connection .....	11		
Disposing of the packaging.....	12		
Disposing of your old refrigerator .....	12		
Placing and Installation.....	12		

# 1 Your Freezer



- 1. Control Panel
- 2. Flap
- 3. Drawers
- 4. Adjustable front feet

**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 2 Important Safety Warnings

---

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the product properly.

### Intended use

This product is intended to be used

- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- It should not be used outdoors.

### General safety

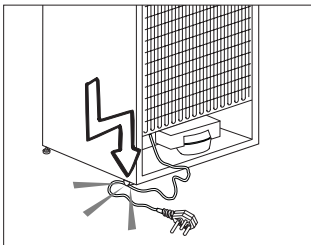
- When you want to dispose/scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the

freezer compartment. Otherwise, these may burst.

- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Ensure highly alcoholic beverages are stored securely with the lid fastened and placed upright.

- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product
- Do not operate a damaged refrigerator. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This refrigerator is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the refrigerator.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the refrigerator.

- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable. Do not touch the plug with wet hands when plugging the product
- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.
- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
- Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
- Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine



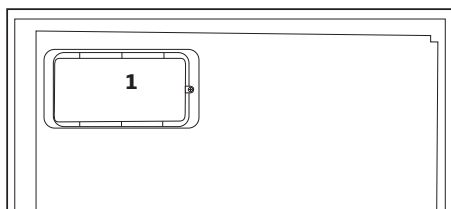
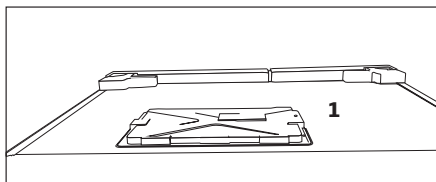
- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.



and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.

- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.

- The product shall never be used while the compartment which is located at the top or back of your product and in which electronic boards are available (electronic board box cover) (1) is open.



## For products with a water dispenser;

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (6.2 bar). If your water pressure exceeds 80 psi (5.5 bar), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water pressure, ask for the

help of a professional plumber.

- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is no water hammer effect in your installation.
- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.
- Use only potable water.

## Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

## Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the door, if any, so that it will be non-functional before disposing of the product.

## Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### **Do not forget...**

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth.

If you want to contribute to the re-evaluation of the packaging materials, you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

### **HC warning**

#### **If your product's cooling system contains R600a:**

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

#### **Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.**

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

### **Things to be done for energy saving**

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

### 3 Installation

⚠ In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

#### Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator

1. Your refrigerator should be unplugged. Before transportation of your refrigerator, it should be emptied and cleaned.

2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your refrigerator should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape or sound ropes and the transportation rules on the package should be strictly observed.

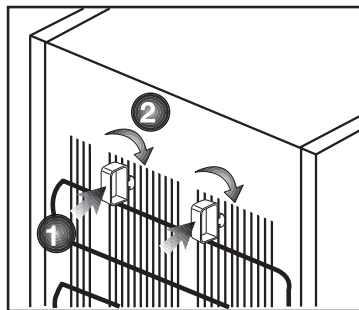
3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

Before you start the refrigerator, **Check the following before you start to use your refrigerator:**

1. Attach 2 plastic wedges as illustrated below. Plastic wedges are intended to keep the distance which will ensure the air circulation between your refrigerator and the wall. (The picture is drawn up as a representation and it is not identical with your product.)

2. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.

3. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.



4. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.

5. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

#### Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

##### Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.

- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- Extension cables and multi plugs must not be used for connection.

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

## Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

## Disposing of your old refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

## Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

**1.** Install your refrigerator to a place that allows ease of use.

**2.** Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.

**3.** There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.

**4.** Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

## 4 Preparation

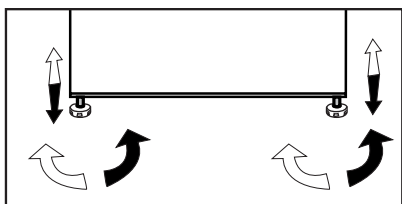
---

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- It's recommended to place ice-accumulator directly on the food at the top compartment for energy saving.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.
- This appliance is designed to operate at temperatures specified in the table below is equipped with Advanced Electronic Temperature Control System [AETCS] which ensures that at the advised setting [4 - four on the knob] the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. When first installed the product MUST NOT be placed in low ambient temperatures because the freezer will not reduce to its standard operating temperature. Once it has reached its steady operating state it can be re-located. So you may then install your appliance in a garage or an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoilt. However at low ambient temperatures mentioned above, fridge contents are likely to freeze, so check and consume food in the fridge accordingly. When the ambient temperature returns to normal, you may change the knob setting to suit your needs.
- If the ambient temperature is below 0°C, the food in the fridge compartment will freeze. So, we recommend you don't use the fridge compartment in such low ambient conditions. You can continue using the freezer compartment as usual.

## Adjusting the legs

If your refrigerator is unbalanced;

You can balance your refrigerator by turning its front legs as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.



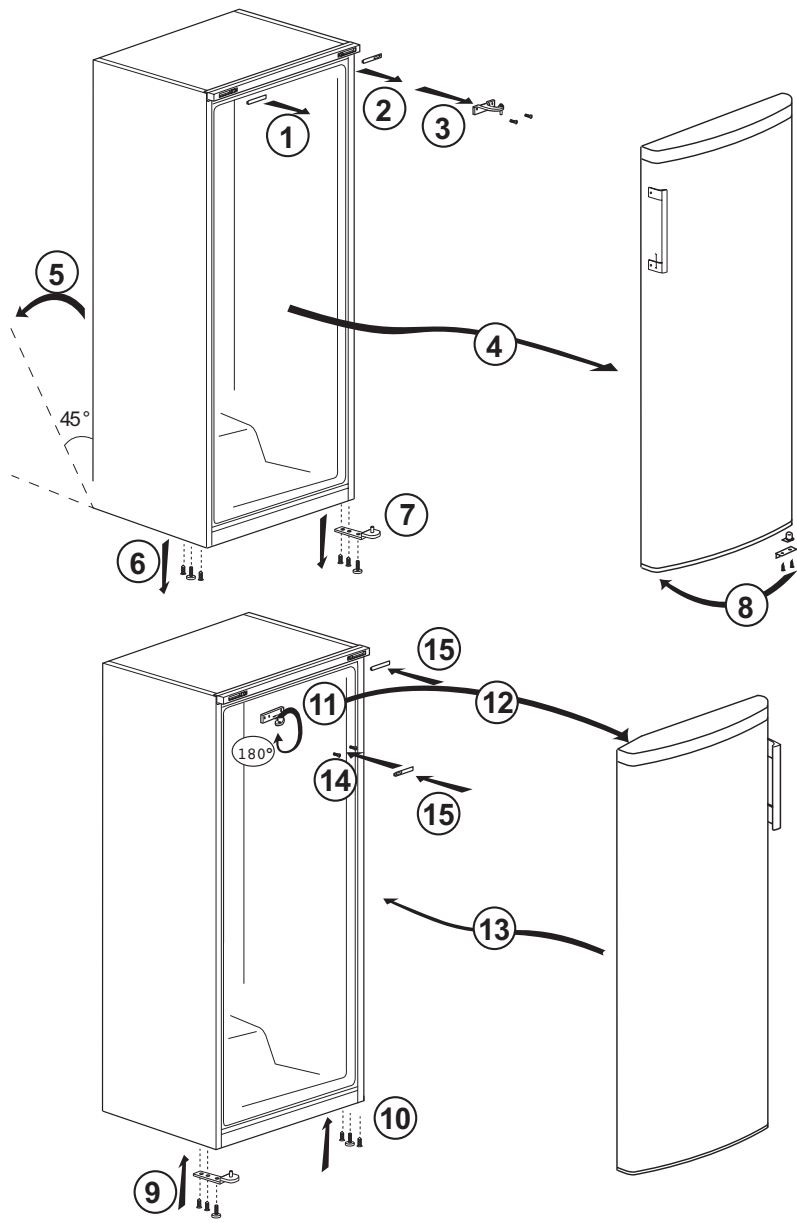
## Door Open Warning

**(This feature is optional)**

An audio warning signal will be given when the door of your product is left open for at least 1 minute. This warning will be muted when the door is closed or any of the display buttons (if any) are pressed.

Reversing the doors

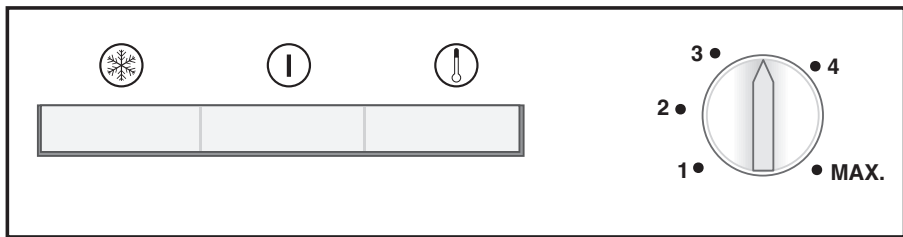
Proceed in numerical order .





## 5 Using your cooler/freezer

### Setting the operating temperature



The operating temperature is regulated by the temperature control.

1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)

MAX. = Highest cooling setting (Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position MAX.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

## Indicator lights

There are three coloured indicator lights located inside the appliance which show the operating mode of the freezer.

### Amber Indicator

Illuminates when the thermostat knob is turned to MAX. position and stays on until the fast freeze operation is deactivated manually.

Fast-freeze operation is for freezing fresh food.

### Green Indicator

Illuminates when the appliance is connected to the mains and will glow as long as there is electricity present. The green indicator does not give any indication of the temperature inside the freezer.

### Red Indicator High Temperature Alarm

After the appliance is turned on for the first time the alarm is not active for 12 hours (The red LED indicator is switched off).

After this period of time the red LED indicator is switched on in the following situations:

- If the appliance is overloaded with fresh food
- If the door is left open by mistake.

In these situations the red LED indicator will continue to be switched on until the appliance reaches the preset temperature. If the red LED indicator is still switched on then wait for 24 hours before calling service.

## Thermostat knob

The thermostat knob is located on the indicator light frame.

Important:

When you press the fast-freeze switch or adjust the set temperature, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and not a compressor fault.

## Freezing

### Freezing food

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food.

Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

#### • Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label.

In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible.

Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

#### • Attention

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

## Fast freeze

If large amounts of fresh food are going to be frozen, adjust the control knob to max. 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.

It is strongly recommended to keep the knob at MAX. position at least 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food.

Remember to turn the thermostat knob back to its previous position once food has frozen.

## Defrosting


The freezer compartment defrosts automatically.

## Freezing fresh food

- It must be preferred to wrap or cover the food before placing them in the refrigerator.
- Hot food must cool down to the room temperature before putting them in the refrigerator.
- The foodstuff that you want to freeze must be fresh and in good quality.
- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- The foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
- Materials to be used for packaging must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odor, oils and acids and they must also be airtight. Moreover, they must be well closed and they must be made from easy-to-use materials that are suitable for deep freeze usage.
- Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.
- Please observe the following instructions to obtain the best results.
  1. Do not freeze too large quantities of food at one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
  2. Placing warm food into the freezer compartment causes the cooling system to operate continuously until the food is frozen solid.

3. Take special care not to mix already frozen food and fresh food.
  - Active"quick freeze function" at least 24 hour before loading fresh food.
  - Put 2 pcs ice packs ( if available ) inside the bottom drawer.
  - Place fresh food on the shelves of 2 nd&3rd from the bottom.(maximum capacity can be achieved by removing the drawers

**Recommendations for preservation of frozen food**

- Prepacked commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions for a  ( 4 star) frozen food storage compartment.
- To ensure that the high quality achieved by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained, the following should be remembered:
  1. Put packages in the freezer as quickly as possible after purchase.
  2. Ensure that contents are labeled and dated.
  3. Do not exceed "Use By", "Best Before" dates on the packaging.

**Defrosting**

The freezer compartment defrosts automatically.

**Placing the food**

Freezer compartment shelves	Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc.
Egg tray	Egg
Fridge compartment shelves	Food in pans, covered plates and closed containers
Fridge compartment door shelves	Small and packaged food or drinks (such as milk, fruit juice and beer)
Crisper	Vegetables and fruits
Freshzone compartment	Delicatessen products (cheese, butter, salami and etc.)

**Deep-freeze information**

Food must be frozen as rapidly as possible when they are put in a refrigerator in order to keep them in good quality.

It is possible to keep the food for a long time only at -18°C or lower temperatures.

You can keep the freshness of food for many months (at -18°C or lower temperatures in the deep freeze).

**WARNING! ⚠**

- Foodstuff must be divided into portions according to the family's daily or meal based consumption needs.
- Foodstuff must be packaged in an airtight manner to prevent them from drying even if they are going to be kept for a short time.
- Materials necessary for packaging:
- Cold resistant adhesive tape
- Self adhesive label
- Rubber rings
- Pen

Materials to be used for packaging the foodstuff must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odor, oils and acids.

Foodstuff to be frozen should not be allowed to come in contact with the previously frozen items to prevent their partial thawing.

Frozen food must be used immediately after they are thawed and they should never be re-frozen.

## 6 Maintenance and cleaning

---

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ❗ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ❗ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ❗ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

- ⚠ Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

### Protection of plastic surfaces

- ❗ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

## 7 Troubleshooting

Please review this list before calling the service. It will save your time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

### The refrigerator does not operate.

- The plug is not inserted into the socket correctly. > > > Insert the plug into the socket securely.
- The fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse have blown out. > > > Check the fuse.

### Condensation on the side wall of the fridge compartment (MULTIZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).

- Door has been opened frequently. > > > Do not open and close the door of refrigerator frequently.
- Ambient is very humid. > > > Do not install your refrigerator into highly humid places.
- Food containing liquid is stored in open containers. > > > Do not store food with liquid content in open containers.
- Door of the refrigerator is left ajar. > > > Close the door of the refrigerator.
- Thermostat is set to a very cold level. > > > Set the thermostat to a suitable level.

### Compressor is not running

- Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet. The refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if the refrigerator does not startup at the end of this period.
- The fridge is in defrost cycle. > > > This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
- The refrigerator is not plugged into the socket. > > > Make sure that the plug is fit into the socket.
- Temperature settings are not made correctly. > > > Select the suitable temperature value.
- There is a power outage. > > > Refrigerator returns to normal operation when the power restores.

The operation noise increases when the refrigerator is running.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.</li> </ul>
The refrigerator is running frequently or for a long time.
<ul style="list-style-type: none"> <li>New product may be wider than the previous one. Larger refrigerators operate for a longer period of time.</li> <li>The room temperature may be high. &gt; &gt; &gt; It is normal that the product operates for longer periods in hot ambient.</li> <li>The refrigerator might be plugged in recently or might be loaded with food. &gt; &gt; &gt; When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. This is normal.</li> <li>Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. &gt; &gt; &gt; Do not put hot food into the refrigerator.</li> <li>Doors might be opened frequently or left ajar for a long time. &gt; &gt; &gt; The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Do not open the doors frequently.</li> <li>Freezer or fridge compartment door might be left ajar. &gt; &gt; &gt; Check if the doors are closed completely.</li> <li>The refrigerator is adjusted to a very low temperature. &gt; &gt; &gt; Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.</li> <li>Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. &gt; &gt; &gt; Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.</li> </ul>
Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The freezer temperature is adjusted to a very low value. &gt; &gt; &gt; Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.</li> </ul>
Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The fridge temperature is adjusted to a very low value. &gt; &gt; &gt; Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.</li> </ul>



Food kept in the fridge compartment drawers is frozen.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The fridge temperature is adjusted to a very high value. &gt; &gt; &gt; Adjust the fridge temperature to a lower value and check.</li> </ul>
Temperature in the fridge or freezer is very high.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The fridge temperature is adjusted to a very high value. &gt; &gt; &gt; Fridge compartment temperature setting has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperatures of the fridge or freezer and wait until the relevant compartments attain a sufficient temperature.</li> <li>Doors are opened frequently or left ajar for a long time. &gt; &gt; &gt; Do not open the doors frequently.</li> <li>Door is ajar. &gt; &gt; &gt; Close the door completely.</li> <li>The refrigerator is plugged in or loaded with food recently. &gt; &gt; &gt; This is normal. When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature.</li> <li>Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. &gt; &gt; &gt; Do not put hot food into the refrigerator.</li> </ul>
Vibrations or noise.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The floor is not level or stable. &gt; &gt; &gt; If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level.</li> <li>The items put onto the refrigerator may cause noise. &gt; &gt; &gt; Remove the items on top of the refrigerator.</li> </ul>
There are noises coming from the refrigerator like liquid flowing, spraying, etc.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Liquid and gas flows occur in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Whistle comes from the refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.</li> </ul>
Condensation on the inner walls of refrigerator.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.</li> <li>Doors are opened frequently or left ajar for a long time. &gt; &gt; &gt; Do not open the doors frequently. Close them if they are open.</li> <li>Door is ajar. &gt; &gt; &gt; Close the door completely.</li> </ul>
Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.
<ul style="list-style-type: none"> <li>There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.</li> </ul>

#### Bad odour inside the refrigerator.

- No regular cleaning is performed. > > > Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water.
- Some containers or package materials may cause the smell. > > > Use a different container or different brand packaging material.
- Food is put into the refrigerator in uncovered containers. > > > Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
- Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.

#### The door is not closing.

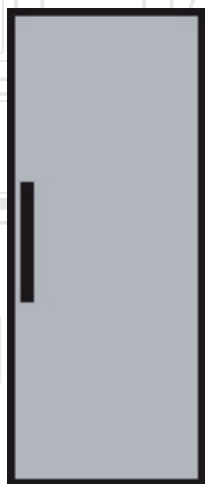
- Food packages are preventing the door from closing. > > > Replace the packages that are obstructing the door.
- The refrigerator is not completely even on the floor. > > > Adjust the feet to balance the refrigerator.
- The floor is not level or strong. > > > Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

#### Crispers are stuck.

- The food is touching the ceiling of the drawer. > > > Rearrange food in the drawer.

# Congélateur/Réfrigérateur

## Manuel d'utilisation



FR |

**beko**

## **Veillez commencer par lire ce manuel d'utilisation!**

Cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié au terme des procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous donnera entière satisfaction.

Veillez donc lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant de commencer à utiliser le produit et conservez-le manuel comme référence. Si vous remettez cet appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation.

## **Ce manuel vous aidera à utiliser votre produit en toute sécurité et efficacement.**

- Lisez le manuel avant d'installer et de faire fonctionner votre produit.
- Veillez à lire les instructions de sécurité.
- Laissez ce manuel dans un endroit facile d'accès car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement.
- Lisez également la documentation fournie avec le produit.

N'oubliez pas que le manuel d'utilisation est également valable pour plusieurs autres modèles. Les différences entre les différents modèles seront identifiées dans le manuel.

## **Explication des symboles**

### **Les symboles ci-dessous sont utilisés dans le manuel d'utilisation:**

 Informations importantes ou astuces.

 Avertissement relatif aux situations dangereuses pour la vie et la propriété.

 Avertissement relatif à la tension électrique.

# TABLE DES MATIÈRES

## **1 Votre congélateur / réfrigérateur** **4**

## **2 Précautions de sécurité importantes** **5**

Utilisation préconisée .....	5
Sécurité générale .....	6
Pour les appareils dotés d'une fontaine à eau.....	11
Sécurité enfants .....	11
Conformité avec la réglementation DEEE et mise au rebut des déchets.	12
Informations relatives à l'emballage	12
Avertissement HC .....	12
Mesures d'économie d'énergie .....	13

## **3 Installation** **14**

Éléments à prendre en considération lors du déplacement de votre réfrigérateur.....	14
Avant de mettre votre réfrigérateur en marche.....	14
Branchement électrique .....	15
Mise au rebut de l'emballage .....	15
Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur.....	15
Disposition et Installation.....	16

## **4 Préparation** **17**

Réglage des pieds .....	18
Avertissement - Porte ouverte.....	18
Réversibilité des portes .....	19

## **5 Utilisation du congélateur / réfrigérateur** **20**

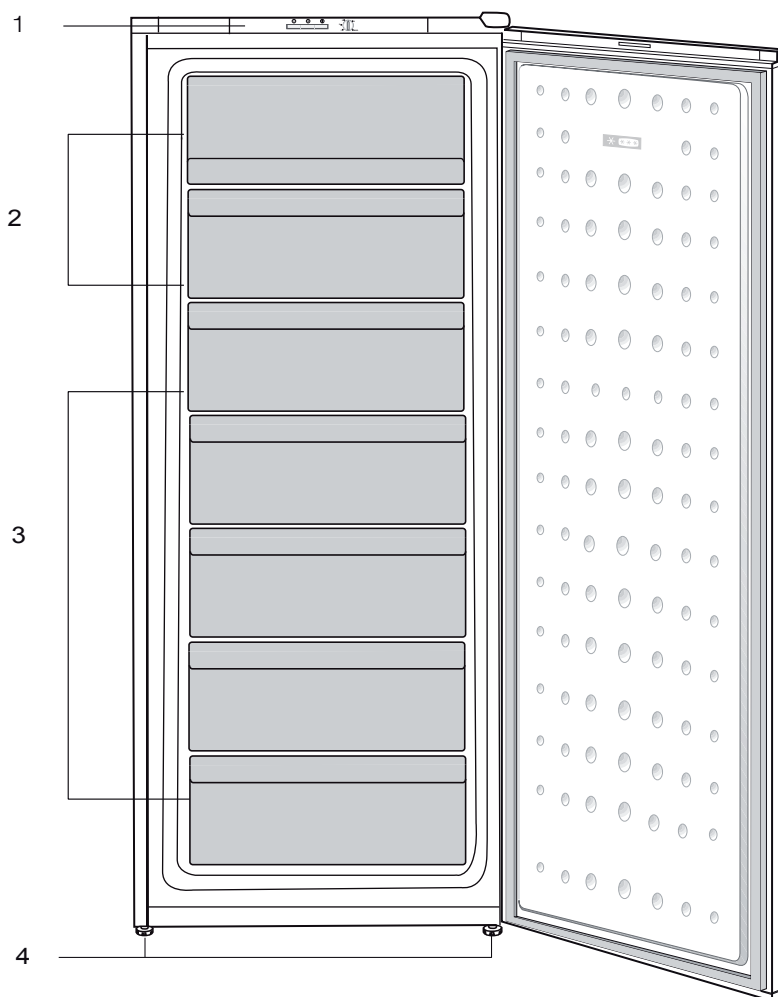
Réglage de la température de fonctionnement.....	20
Voyants lumineux .....	21
Congélation.....	21
Système de réfrigération Dual :.....	23
Congélation des produits frais.....	23
Recommandations concernant la conservation des aliments congelés	24
Disposition des denrées.....	24
Informations concernant la congélation.....	24

## **6 Entretien et nettoyage** **26**

Protection des surfaces en plastique. ....	26
--	----

## **7 Dépannage** **27**

# 1 Votre congélateur/réfrigérateur



1. Ventilateur
2. Déflecteur (compartiment Congélation Rapide)
3. Tiroirs
4. Pieds avant réglables

**i** Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

## 2 Précautions de sécurité importantes

Veuillez examiner les informations suivantes :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le non respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou dommages matériels. Sinon, tout engagement lié à la garantie et à

la fiabilité du produit devient invalide.

La durée de vie moyenne du produit que vous avez acheté est de 10 ans. Il s'agit ici de la période au cours de laquelle vous devez conserver les pièces de rechange nécessaires à son fonctionnement.

### Utilisation préconisée

Ce produit est prévu pour une utilisation

- en intérieur et dans des zones fermées telles que les maisons ;
- dans les environnements de travail fermés, tels que les magasins et les bureaux ;
- dans les lieux d'hébergement fermés, tels que les fermes, hôtels, pensions.
- Il ne doit pas être utilisé en extérieur.

## Sécurité générale

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.
- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes de collecte agréés.
- Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N'intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente agréé.
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur : ne mangez pas de cônes de crème glacée ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation ! (Cela pourrait provoquer des engelures dans votre bouche).
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur : ne placez pas de boissons en bouteille ou en cannette dans le compartiment de congélation. Cela peut entraîner leur éclatement.
- Ne touchez pas des produits congelés avec les mains, ils pourraient se coller à celles-ci.
- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le dégivrer.
- La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre



réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.

- Ne jamais utiliser les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte, comme un support ou une marche.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- N'endommagez pas les pièces où circule le liquide réfrigérant avec des outils de forage ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s'échapper si les canalisations de gaz de l'évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, cela pourrait irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- Ne pas couvrir ou obstruer les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- Les appareils électriques peuvent être réparés seulement par des personnes autorisées. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement ou lors d'opérations d'entretien ou de réparation, débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l'appareil.
- Assurez-vous que les boissons comportant un taux d'alcool très élevé sont conservées en sécurité avec leur couvercle fixé et placées en position verticale.
- Placez les boissons alcoolisées verticalement, dans des récipients convenablement fermés.

- Ne conservez jamais des aérosols contenant des substances inflammables et explosives dans le réfrigérateur.
- N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou inexpérimentées, à moins d'avoir obtenu une autorisation auprès des personnes responsables de leur sécurité.
- Ne faites pas fonctionner un réfrigérateur endommagé. Consultez le service agréé en cas de problème.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- L'exposition du produit à la pluie, la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- Contactez le service agréé quand un câble d'alimentation est endommagé pour éviter tout danger.
- Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation. Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.
- Ce réfrigérateur est conçu seulement pour conserver des aliments. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- L'étiquette avec les caractéristiques techniques est située sur la parois

gauche à l'intérieur du réfrigérateur.

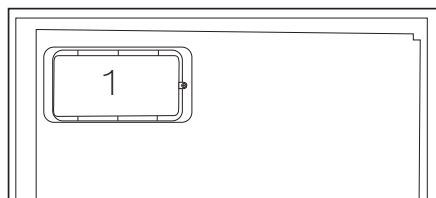
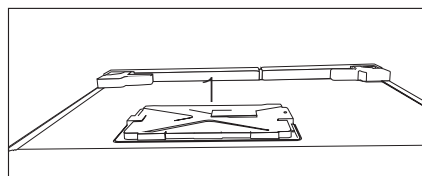
- Ne branchez jamais votre réfrigérateur à des systèmes d'économie d'énergie, cela peut l'endommager.
- S'il y a une lumière bleue sur le réfrigérateur, ne la regardez ni avec vos yeux nus, ni avec des outils optiques pendant longtemps.
- Pour les réfrigérateurs contrôlés manuellement, attendez au moins 5 minutes pour allumer le réfrigérateur après une coupure de courant.
- Si cet appareil venait à changer de propriétaire, n'oubliez pas de remettre la présente notice d'utilisation au nouveau bénéficiaire.
- Évitez d'endommager le câble d'alimentation quand vous transportez le réfrigérateur. Tordre le câble peut entraîner un incendie. Ne placez jamais d'objets lourds sur le câble

d'alimentation.

- Évitez de toucher à la prise avec des mains mouillées au moment de brancher l'appareil.
- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise de courant électrique a lâché.
- Pour des raisons de sécurité, évitez de pulvériser directement de l'eau sur les parties externes et internes du réfrigérateur.
- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables comme du propane près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez jamais de récipients contenant de l'eau sur votre réfrigérateur, ils pourraient causer des chocs électriques ou un incendie.
- Évitez de surcharger le réfrigérateur avec une quantité excessive d'aliments. S'il est

peuvent tomber, vous blesser et endommager le réfrigérateur quand vous ouvrez la porte.

- Ne placez jamais d'objets au-dessus du réfrigérateur, ils pourraient tomber quand vous ouvrez ou fermez la porte du réfrigérateur.
- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccin, médicament sensible à la chaleur, matériels scientifiques, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant longtemps, il doit être débranché. Un problème avec le câble d'alimentation pourrait causer un incendie.
- Le bout de la prise électrique doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'un chiffon sec, sinon il peut provoquer un incendie.
- Le réfrigérateur peut bouger si ses pieds réglables ne sont pas bien fixés sur le sol. Bien fixer les pieds réglables sur le sol peut empêcher le réfrigérateur de bouger.
- Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Cela peut le casser.
- Quand vous devez placer votre produit près d'un autre réfrigérateur ou congélateur, la distance entre les appareils doit être d'au moins 8 cm. Sinon, les murs adjacents peuvent être humidifiés.
- Ne jamais utiliser le produit si la section située dans sa partie supérieure ou inférieure avec cartes de circuits imprimés électroniques à l'intérieur est ouverte (couvercle de cartes de circuits imprimés électroniques) (1).



## **Pour les appareils dotés d'une fontaine à eau**

- La pression de l'eau froide à l'entrée ne doit pas excéder 90 psi (6.2 bar). Si votre pression d'eau dépasse 80 psi (5,5 bar), utilisez une soupape de limitation de pression sur votre réseau de conduite. Si vous ne savez pas comment vérifiez la pression de l'eau, demandez l'assistance d'un plombier professionnel.
- S'il existe un risque d'effet coup de bélier sur votre installation, utilisez systématiquement un équipement de

protection contre l'effet coup de bélier sur celle-ci. Consultez des plombiers professionnels si vous n'êtes pas sûr de la présence de cet effet sur votre installation.

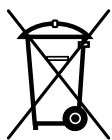
- Ne l'installez pas sur l'entrée d'eau chaude. Prenez des précautions contre le risque de congélation des tuyaux. L'intervalle de fonctionnement de la température des eaux doit être de 33 F (0,6°C) au moins et de 100 F (38 C) au plus.
- Utilisez uniquement de l'eau potable.

## **Sécurité enfants**

- Si la porte a un verrouillage, la clé doit rester hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés et empêchés de s'amuser avec le produit.

## Conformité avec la réglementation DEEE et mise au rebut des déchets

Ce produit ne contient pas de matériaux dangereux et interdits décrits dans la « Réglementation sur le contrôle des déchets d'équipements électriques et électroniques » publié par le Ministère de l'Environnement et de l'Urbanisme. Conforme avec la réglementation DEEE.



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut aux côtés des ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche. Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles en recyclant les produits usagés. Pour la sécurité des enfants, coupez le câble d'alimentation et le mécanisme de verrouillage de la porte, le cas échéant. Ce faisant, vous rendez l'appareil inopérant avant sa mise au rebut.

## Informations relatives à l'emballage

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos Réglementations Nationales en Environnement. Ne mélangez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou d'autres déchets. Amenez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage, désignés par les autorités locales.

### N'oubliez pas...

Pour la préservation de la nature et de notre santé, il est indispensable de recycler les matières.

Si vous voulez contribuer au recyclage des matériaux d'emballage, vous pouvez vous renseigner auprès d'organisations environnementales ou de l'autorité locale proche de votre domicile.

## Avertissement HC

### Si le système de refroidissement de votre appareil contient R600a :

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport. En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l'incendie de l'appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

**Ne tenez pas compte de cet avertissement si le système de refroidissement de votre appareil contient R134a.**

Le type de gaz utilisé dans l'appareil est mentionné sur la plaque signalétique située sur la paroi gauche de l'intérieur du réfrigérateur.

Ne jetez jamais l'appareil au feu pour vous en débarrasser.

**Mesures d'économie d'énergie**

- Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée.
- N'introduisez pas de denrées ou de boissons chaudes dans le réfrigérateur.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer pas la circulation d'air à l'intérieur.
- N'installez pas le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d'appareil émettant de la chaleur tels qu'un four, un lave-vaisselle ou un radiateur. Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre votre réfrigérateur et toute source de chaleur, et à une distance de 5cm d'un four électrique.
- Veillez à conserver vos denrées dans des récipients fermés.
- Pour les produits équipés d'un compartiment congélateur : vous pouvez conserver une quantité maximale d'aliments dans le congélateur quand vous enlevez l'étagère ou le tiroir du congélateur. La consommation d'énergie précisée pour votre réfrigérateur a été déterminée en enlevant l'étagère ou le tiroir du congélateur et avec la charge maximale. Il n'y a aucun risque à utiliser une étagère ou un tiroir en fonction des formes et tailles des denrées à congeler.
- La décongélation des aliments dans le compartiment réfrigérateur permet de faire des économies d'énergie et de préserver la qualité des aliments.

### 3 Installation

#### **⚠ AVERTISSEMENT:**

Dans l'hypothèse où l'information contenue dans ce manuel n'a pas été prise en compte par l'utilisateur, le fabricant ne sera aucunement responsable en cas de problèmes.

#### **Éléments à prendre en considération lors du déplacement de votre réfrigérateur**

1. Votre réfrigérateur doit être débranché. Avant le transport de votre réfrigérateur, vous devez le vider et le nettoyer. Avant d'emballer votre réfrigérateur, vous devez fixer ses étagères, bac, accessoires, etc, avec du ruban adhésif afin de les protéger contre les chocs.
1. L'emballage doit être solidement attaché avec du ruban adhésif épais ou avec un cordage solide. La réglementation en matière de transport et de marquage de l'emballage doit être strictement respectée.
2. L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

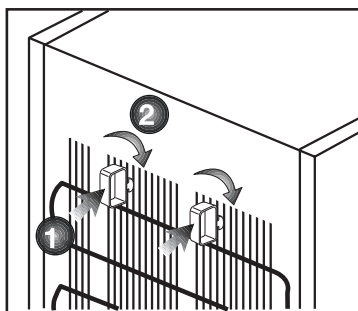
#### **Avant de mettre votre réfrigérateur en marche**

Vérifiez les points suivants avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur

1. Fixez les câles en plastique tel qu'indiqué sur le schéma ci-dessous. Les câles en plastique servent à maintenir une distance permettant la circulation de l'air entre le réfrigérateur et le mur. (Cette image

n'est donnée qu'à titre indicatif ; elle n'est pas identique à votre produit.)

2. Vous pouvez installer les 2 cales en plastique comme illustré dans le schéma. Les cales en plastique maintiendront la distance nécessaire entre votre Congélateur / réfrigérateur et le mur pour permettre une bonne circulation de l'air. (Le schéma présenté est



fourni à titre indicatif et peut ne pas correspondre exactement avec votre produit.)

3. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ».
4. Insérez la prise du réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la lampe interne du réfrigérateur s'éclaire.
5. Lorsque le compresseur commence à fonctionner, il émettra un son. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.



6. Les parties antérieures du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent en principe être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

## Branchement électrique

Branchez votre réfrigérateur à une prise électrique protégée par un fusible ayant une capacité appropriée. Important :

- Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.
- La fiche du câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- La tension indiquée sur l'étiquette située sur la paroi gauche interne de votre produit doit correspondre à celle fournie par votre réseau électrique.
- **Les rallonges et prises multivoies ne doivent pas être utilisés pour brancher l'appareil.**

### AVERTISSEMENT:

Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.

### AVERTISSEMENT:

L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Cette précaution permet d'éviter tout risque de choc électrique !

## Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou jetez-les conformément aux consignes établies par les autorités locales en matière de déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques, déposez-les dans les centres de collecte désignés par les autorités locales.

L'emballage de votre appareil est produit à partir de matériaux recyclables.

## Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur

Débarrassez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

- Vous pouvez consulter le service après-vente agréé ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

## Disposition et Installation

### **AVERTISSEMENT:**

Si la porte d'entrée de la pièce où sera installé le réfrigérateur n'est pas assez large pour laisser passer le réfrigérateur, appelez le service après-vente qui retirera les portes du réfrigérateur et le fera entrer latéralement dans la pièce.

- 1.** Installez le réfrigérateur dans un emplacement qui permette une utilisation pratique.
- 2.** Maintenez le réfrigérateur éloigné de toutes sources de chaleur, des endroits humides et de la lumière directe du soleil.
- 3.** Une ventilation d'air autour du réfrigérateur doit être aménagée pour obtenir un fonctionnement efficace. Si le réfrigérateur est placé dans un enfoncement du mur, il doit y avoir un espace d'au moins 5 cm avec le plafond et d'au moins 5 cm avec le mur. Ne placez pas l'appareil sur des revêtements tels qu'un tapis ou de la moquette.
- 4.** Placez le réfrigérateur sur une surface plane afin d'éviter les à-coups.

## 4 Préparation

- Votre congélateur / réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, appareils de chauffage ou cuisinières, et à au moins 5 cm des fours électriques. De même, il ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- Pour économiser de l'énergie, il est recommandé de poser l'accumulateur de glaces directement sur les aliments, au-dessus du compartiment supérieur.
- Veuillez vous assurer que l'intérieur de votre appareil est soigneusement nettoyé.
- Si deux congélateur / réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.
- Lorsque vous faites fonctionner le congélateur / réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
- La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
- Le congélateur / réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.
- Ne débranchez pas le congélateur / réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements dans la section « Solutions recommandées aux problèmes ».
- L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.
- Cet appareil a été conçu pour fonctionner à des températures spécifiées. Il est par ailleurs doté d'un système de commande de température électronique avancé [AETCS] qui veille à ce qu'au réglage conseillé [4 - quatre sur le bouton] l'aliment congelé dans le congélateur ne se dégivre pas même si la température ambiante chute jusqu'à -15 °C. Lorsqu'il est installé pour la première fois, veillez à ce que l'appareil NE soit PAS dans une température ambiante faible parce que le congélateur ne réduira pas sa température de fonctionnement standard. Vous pouvez lui changer d'emplacement une fois qu'il a atteint son état de fonctionnement régulier. Vous pouvez alors l'installer dans un garage ou dans une pièce non chauffée sans craindre que les denrées qui se trouvent dans le congélateur ne s'abîment. Cependant, lorsque le congélateur / réfrigérateur fonctionne avec les faibles températures ambiantes mentionnées ci-dessus, son contenu est susceptible de congeler. Il est donc conseillé de vérifier et de consommer les aliments contenus dans le congélateur / réfrigérateur. Lorsque la température ambiante revient à la normale, vous pouvez changer le réglage du bouton en fonction de vos besoins.

- i** Si la température ambiante est inférieure à 0°C, les denrées du compartiment congélateur / réfrigérateur vont se congeler. Nous vous recommandons donc de ne pas utiliser le compartiment congélateur / réfrigérateur dans de telles faibles conditions ambiantes. Vous pouvez continuer à utiliser le compartiment congélateur comme d'habitude.

## Avertissement - Porte ouverte

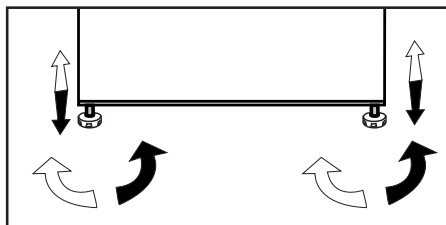
**(Cette caractéristique est en option)**

Un signal d'avertissement sonore retentit lorsque la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant au moins 1 minute. Cet avertissement s'arrête en refermant la porte ou en appuyant sur n'importe quel bouton de l'affichage.

## Réglage des pieds

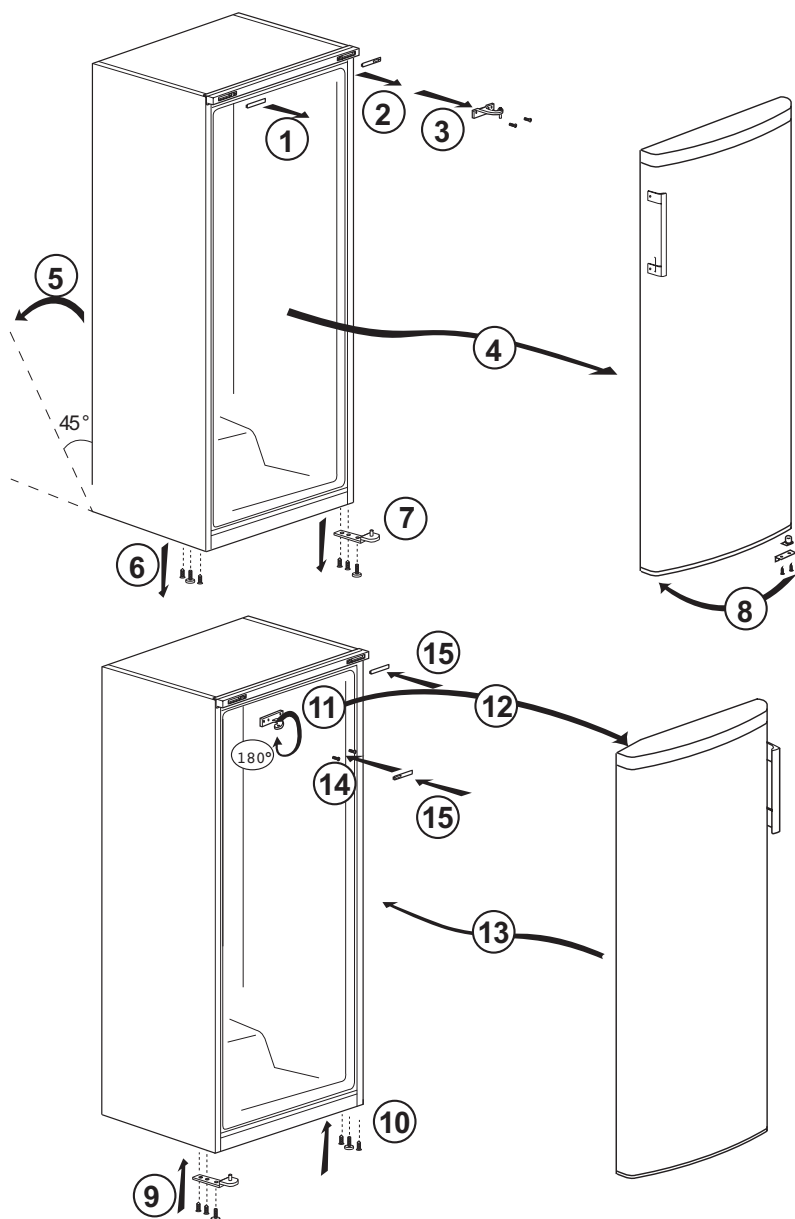
Si le réfrigérateur n'est pas stable.

Vous pouvez équilibrer le réfrigérateur en tournant les pieds avant, tel qu'illustré sur le schéma. Le côté où se trouve le pied s'abaisse lorsque vous tournez dans le sens de la flèche noire, et s'élève lorsque vous tournez dans le sens opposé. Si vous vous faites aider par quelqu'un pour légèrement soulever le réfrigérateur, l'opération s'en trouvera simplifiée.



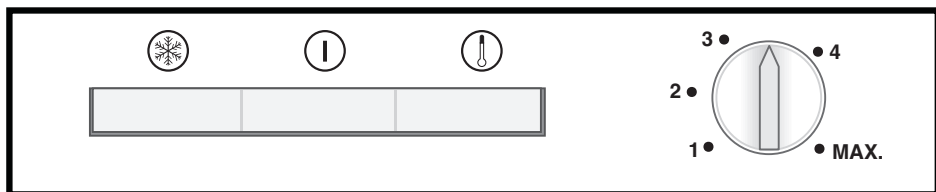
## Réversibilité des portes

Procédez dans l'ordre numérique



## 5 Utilisation du congélateur / réfrigérateur

### Réglage de la température de fonctionnement



La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.

1 = Réglage de réfrigération le plus faible (Réglage le plus chaud)

MAX. = Réglage de réfrigération le plus fort (Réglage le plus froid)

Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.

La température intérieure est également fonction de la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la quantité de denrées stockées à l'intérieur.

Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte.

Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

La température normale de stockage de votre appareil doit être de  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Lorsque l'on tourne le bouton de commande du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à partir de la position 1, l'appareil s'éteint avec un déclic. Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la commande du thermostat dans la direction de la Position 4.

Nous vous conseillons de vérifier la température avec un thermomètre pour s'assurer que les compartiments de conservation sont maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur.

## Voyants lumineux

Il y a trois voyants lumineux de couleur situés dans l'appareil qui indiquent le mode de fonctionnement du congélateur.

### Voyant Orange

Il s'allume lorsque la touche de congélation rapide (4) est enclenché et reste allumé jusqu'à ce que le mode de congélation rapide soit désenclenché manuellement.

Le mode congélation rapide est destiné à la congélation des produits frais (voir la section Congélation des Produits Frais).

### Voyant Vert

Il s'allume lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique et restera allumé tant qu'il y aura du courant. Le voyant vert ne donne aucune indication de température de l'intérieur du congélateur.

### Indicateur rouge- Alarme de température élevée

Lorsque l'appareil a été allumé pour la première fois, l'alarme n'est pas active pendant 12 heures (la LED rouge est éteinte).

Après cette période de temps, la LED rouge est allumée dans les cas suivants :

-Si l'appareil est surchargé de produits frais.-Si la porte est laissée ouverte par mégarde. Dans ces situations, la LED rouge reste allumée jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température prédéfinie. Si la LED rouge reste allumée, il est recommandé d'attendre 24 heures avant d'appeler le service.

## Commande du thermostat

La commande du thermostat se trouve sur le cadre du voyant lumineux.

Important:

Lorsque vous appuyez sur la touche congélation rapide ou que vous ajustez la température définie, il peut y avoir un bref délai avant que le compresseur se mette en marche. Cela est normal et n'est pas un défaut du compresseur.

## Congélation

### Congeler les denrées

La zone de congélation est indiquée par le symbole sur la contre-porte.

Vous pouvez utiliser cet appareil pour congeler des denrées fraîches ainsi que pour stocker des denrées surgelées.

Veuillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

#### • Attention

Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille.

Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.

Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Se référer à la plaque signalétique.

Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit être effectuée le plus rapidement possible.

Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.

## ● Attention

Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Lorsque vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment congélateur / réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes.

Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

## Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons d'eau jusqu'aux  $\frac{3}{4}$  et introduisez les dans le congélateur.

Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons.

N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Il y a un risque de blessure !

Laisser plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau chaude pendant un petit moment.

## Congélation rapide

Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, appuyez sur le bouton congélation rapide 24 heures avant d'introduire les produits frais dans le compartiment de congélation rapide.

Nous vous recommandons fortement de laisser la touche de congélation rapide enclenchée pendant au moins 24 heures pour congeler le volume maximal de produits frais correspondant au pouvoir de congélation stipulé. Prenez particulièrement soin de ne pas mélanger les produits congelés et les produits frais.

## Dégivrage de l'appareil

L'appareil dégivre automatiquement.



## **Système de réfrigération Dual :**

Votre réfrigérateur est équipé de deux systèmes de réfrigération séparés destinés à refroidir le compartiment des aliments frais et le compartiment de congélation du réfrigérateur. Ainsi, l'air du compartiment des produits frais et l'air du compartiment de congélation ne sont pas mélangés. Grâce à ce système de réfrigération séparée, les vitesses de réfrigération sont beaucoup plus élevées que pour des réfrigérateurs normaux. Par ailleurs, les odeurs des compartiments ne sont pas mélangées. Par ailleurs, une économie d'énergie supplémentaire est fournie car la décongélation se fait individuellement.

### **Congélation des produits frais**

- Enveloppez ou couvrez vos aliments avant de les placer au réfrigérateur.
- Laissez refroidir les aliments à la température ambiante avant de les placer au réfrigérateur.
- Les denrées que vous souhaitez surgeler doivent être fraîches et en bon état.
- Il est conseillé de séparer les denrées en portions en fonction des besoins quotidiens de votre famille ou par repas.
- Les denrées doivent être emballées hermétiquement afin d'éviter qu'elles ne s'assèchent, même si elles ne doivent être conservées qu'une courte période.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage doivent résister aux

déchirures, au froid, à l'humidité, et doivent être imperméables aux odeurs, aux graisses et aux acides et être hermétiques. Par ailleurs, ils doivent fermer correctement et être composés de matériaux simples d'utilisation et adaptés à un usage dans un congélateur.

- Les denrées congelées doivent être consommées immédiatement après leur décongélation et elles ne doivent jamais être recongelées.
  - Veuillez respecter les instructions suivantes afin d'obtenir les meilleurs résultats.
1. Ne congelez pas une quantité trop importante à la fois. La qualité des aliments est préservée de façon optimale lorsqu'ils sont entièrement congelés aussi rapidement que possible.
  2. Le fait d'introduire des aliments chauds dans le congélateur entraîne le fonctionnement du système de refroidissement en continu jusqu'à ce que les aliments soient entièrement congelés.
  3. Faites particulièrement attention à ne pas mélanger les produits déjà congelés et les produits frais.
    - Activez la « fonction de congélation rapide » au moins 24 heures avant d'introduire les aliments frais.
    - Mettez 2 sacs de glace (si disponible) à l'intérieur du tiroir inférieur.
    - Posez les produits frais sur les étagères du deuxième et du troisième niveau à partir du bas. (Pour obtenir une capacité maximale, retirez les tiroirs.)

# Recommandations concernant la conservation des aliments congelés

- Pour un compartiment des denrées congelées ❄️❄️❄️ (4 étoiles), les aliments préemballés et surgelés, destinés à un usage commercial, doivent être conservés conformément aux instructions du fabricant de produits congelés.
  - Afin de veiller à ce que la qualité supérieure recherchée par le fabricant et le détaillant des produits congelés soit atteinte, il convient de se rappeler les points suivants :
1. Mettre les emballages dans le congélateur aussi rapidement que possible après achat.
  2. S'assurer que le contenu est étiqueté et daté.
  3. Ne pas dépasser les dates « à consommer avant le » et « à consommer de préférence avant le » figurant sur l'emballage.

## Dégivrage

Le compartiment congélateur se dégivre automatiquement.

## Disposition des denrées

Clayettes du compartiment congélation	Différentes denrées congelées comme de la viande, du poisson, des crèmes glacées, des légumes, etc.
Casier à œufs	Œufs
Clayettes du compartiment de réfrigération	Nourriture dans des casseroles, assiettes couvertes et récipients fermés
Balconnets de la porte du compartiment de réfrigération	Produits ou boissons de petite taille et sous emballage (comme du lait, des jus de fruits ou de la bière)
Bac à légumes	Fruits et légumes
Compartiment Fraîcheur	Produits délicats (fromage, beurre, salami, etc.)

# Informations concernant la congélation

Les denrées doivent être congelées le plus rapidement possible lorsqu'elles sont placées dans un réfrigérateur, afin de préserver leur qualité.

Il n'est possible de conserver des denrées sur de longues périodes qu'avec des températures inférieures ou égales à -18°C.

Vous pouvez conserver la fraîcheur de vos denrées pendant plusieurs mois (à des températures inférieures ou égales à -18°C dans le surgélateur).

## ⚠️ AVERTISSEMENT !

- Il est conseillé de séparer les denrées en portions en fonction des besoins quotidiens de votre famille ou par repas.
- Les denrées doivent être emballées hermétiquement afin d'éviter qu'elles ne s'assèchent, même si elles ne doivent être conservées qu'une courte période.
- Matériaux nécessaires à l'emballage :
- Bande adhésive résistant au froid
- Etiquette autocollante
- Elastiques en caoutchouc
- Stylo

Les matériaux utilisés pour l'emballage des denrées doivent résister aux déchirures, au froid, à l'humidité, et doivent être imperméables aux odeurs, aux graisses et aux acides.

Il faut éviter que les denrées à congeler n'entrent en contact avec des aliments déjà congelés afin d'empêcher le dégel partiel de ces aliments.

Les denrées congelées doivent être consommées immédiatement après leur décongélation et elles ne doivent jamais être recongelées.

## 6 Entretien et nettoyage

- ⚠ N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.
- ⚠ Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- ❗ N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produit de nettoyage domestique, détergent et cirage pour le nettoyage.
- ❗ Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du congélateur / réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.
- ❗ Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.
- ⚠ Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le logement de la lampe et dans d'autres éléments électriques.
- ⚠ En cas de non utilisation de votre congélateur / réfrigérateur pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
- ❗ Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de résidus de nourriture.
- ❗ Pour retirer les balconnets de portes, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.
- ❗ Ne jamais utiliser des produits nettoyants ou de l'eau contenant du chlore pour le nettoyage des surfaces externes et des pièces chromées du produit. Le chlore entraîne la corrosion de ces surfaces métalliques.
- ❗ Évitez d'utiliser des objets tranchants ou abrasifs, du savon, des produits ménagers de nettoyage, des détergents, de l'essence, du benzène, de la cire, ect. ; autrement, les marques sur les pièces en plastique pourraient s'effacer et les pièces elles-mêmes pourraient présenter des déformations. Utilisez de l'eau tiède et un torchon doux pour nettoyer et sécher.

### Protection des surfaces en plastique.

- Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le congélateur / réfrigérateur dans des récipients non fermés, car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du congélateur / réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.

## 7 Dépannage

Veuillez vérifier la liste suivante avant d'appeler le service après-vente. Cela peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste regroupe les problèmes les plus fréquents ne provenant pas d'un défaut de fabrication ou d'utilisation du matériel. Il se peut que certaines des fonctions décrites ne soient pas présentes sur votre produit.

### Le réfrigérateur ne fonctionne pas.

- La fiche n'est pas insérée correctement dans la prise. > > > Insérez correctement la fiche dans la prise.
- Est-ce que le fusible ou le fusible principal a sauté ? > > > Vérifiez le fusible.

### Condensation sur la paroi intérieure du compartiment réfrigérateur. (MULTIZONE, COOL CONTROL et FLEXI ZONE).

- La porte a été ouverte souvent. > > > Evitez d'ouvrir et de fermer trop fréquemment la porte du réfrigérateur.
- L'environnement est très humide. > > > N'installez pas votre réfrigérateur dans des endroits très humides.
- La nourriture contenant du liquide est conservée dans des récipients ouverts. > > > Ne conservez pas de la nourriture contenant du liquide dans des récipients ouverts.
- La porte du réfrigérateur est laissée entrouverte. > > > Fermez la porte du réfrigérateur.
- Le thermostat est réglé à un niveau très froid. > > > Réglez le thermostat à un niveau adapté.

### Le compresseur ne fonctionne pas.

- Le dispositif de protection thermique du compresseur sautera en cas de coupures soudaines du courant ou de débranchement intempestif, en effet la pression du liquide réfrigérant du système de refroidissement ne sera pas équilibrée. Le réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 6 minutes environ. Veuillez contacter le service après-vente si le réfrigérateur ne redémarre pas après cette période.
- Le réfrigérateur est en mode dégivrage. > > > Cela est normal pour un réfrigérateur à dégivrage semi-automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche régulièrement.
- Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise. > > > Assurez-vous que la prise est branchée dans la prise murale.
- Les réglages de température ne sont pas effectués correctement. > > > Sélectionnez la température appropriée.
- Il y a une panne de courant. > > > Le réfrigérateur recommence à fonctionner normalement après le retour du courant.

Le niveau sonore augmente lorsque le réfrigérateur est en marche.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les caractéristiques de performance du réfrigérateur peuvent changer en raison des variations de la température ambiante. Cela est normal et n'est pas un défaut.</li> </ul>
Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Votre nouveau réfrigérateur est peut-être plus large que l'ancien. Les grands réfrigérateurs fonctionnent plus longtemps.</li> <li>La température de la pièce est probablement élevée. &gt; &gt; &gt; Il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps quand la température ambiante est élevée.</li> <li>Le réfrigérateur pourrait y avoir été branché tout récemment ou pourrait avoir été chargé de denrées alimentaires. &gt; &gt; &gt; Quand le réfrigérateur a été branché ou récemment rempli avec de la nourriture, il met plus de temps à atteindre la température réglée. Ce phénomène est normal.</li> <li>D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut-être été introduites dans le réfrigérateur récemment. &gt; &gt; &gt; Ne mettez pas de nourriture chaude dans le réfrigérateur.</li> <li>Les portes ont peut-être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. &gt; &gt; &gt; L'air chaud qui entre dans l'appareil oblige le réfrigérateur à travailler sur de plus longues périodes. N'ouvrez pas les portes fréquemment.</li> <li>La porte du réfrigérateur est probablement entrouverte. &gt; &gt; &gt; Vérifiez que les portes sont bien fermées.</li> <li>Le réfrigérateur est réglé à une température très basse. &gt; &gt; &gt; Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et attendez que la température réglée soit atteinte.</li> <li>Le joint de la porte du réfrigérateur ou du congélateur peut être sale, déchiré, rompu ou mal en place. &gt; &gt; &gt; Nettoyez ou remplacez le joint. Tout joint endommagé/déchiré fait fonctionner le réfrigérateur pendant une période de temps plus longue afin de conserver la température actuelle.</li> </ul>
La température du congélateur est très basse alors que celle du réfrigérateur est correcte.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La température du congélateur est réglée à une température très basse. &gt; &gt; &gt; Réglez la température du congélateur à un degré supérieur et vérifiez.</li> </ul>
La température du réfrigérateur est très basse alors que celle du congélateur est correcte.
<ul style="list-style-type: none"> <li>La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse. &gt; &gt; &gt; Réglez la température du réfrigérateur à un degré supérieur et vérifiez.</li> </ul>

Les denrées conservées dans les tiroirs du compartiment de réfrigération sont congelées.

- La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse.  
> > Réglez la température du réfrigérateur à un niveau inférieur et vérifiez.

La température dans le réfrigérateur ou le congélateur est très élevée.

- La température du réfrigérateur est réglée à une température très basse.  
> > Le réglage du compartiment réfrigérant a un effet sur la température du congélateur. Changez les températures du réfrigérateur ou du congélateur et attendez que les compartiments atteignent une température suffisante.
- Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. > > N'ouvrez pas les portes fréquemment.
- La porte est entrouverte. > > Refermez complètement la porte.
- Le réfrigérateur a été récemment branché ou rempli avec de la nourriture.  
> > Ce phénomène est normal. Lorsque le réfrigérateur vient d'être branché ou récemment rempli avec de la nourriture, il met plus de temps à atteindre la température réglée.
- D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut être été introduites dans le réfrigérateur récemment. > > Ne mettez pas de nourriture chaude dans le réfrigérateur.

• Vibrations ou bruits

- Le sol n'est pas plat ou stable. > > Si le réfrigérateur balance lorsqu'il est déplacé lentement, équilibrez-le en ajustant sa base. Assurez-vous que le sol est plat et suffisamment solide pour supporter le poids et le volume de l'appareil.
- Les éléments placés sur le réfrigérateur peuvent faire du bruit. > > Enlevez les éléments du haut du réfrigérateur.

Le réfrigérateur produit des bruits semblables à de l'eau qui coule, à la pulvérisation d'un liquide, etc.

- Des écoulements de gaz et de liquides surviennent dans le réfrigérateur, de par ses principes de fonctionnement. Cela est normal et n'est pas un défaut.

Un sifflement sort du réfrigérateur.

- Les ventilateurs sont utilisés pour refroidir le réfrigérateur. Cela est normal et n'est pas un défaut.

Condensation sur les parois intérieures du réfrigérateur.

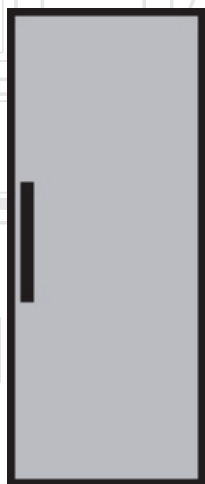
- Un temps chaud et humide augmente la formation de givre et de condensation. Cela est normal et n'est pas un défaut.
- Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée. > > N'ouvrez pas les portes fréquemment. Refermez-les si elles sont ouvertes.
- La porte est entrouverte. > > Refermez complètement la porte.

De l'humidité est présente à l'extérieur ou entre les portes du réfrigérateur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a peut être de l'humidité dans l'air; ceci est tout à fait normal par un temps humide. Lorsque l'humidité est faible, la condensation disparaîtra.</li> </ul>
Présence d'une mauvaise odeur dans le réfrigérateur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de nettoyage régulier effectué. &gt; &gt; Nettoyez régulièrement l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau tiède ou du carbonate dissout dans l'eau.</li> <li>• Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent provoquer ces odeurs. &gt; &gt; Utilisez un autre récipient ou changez de marque de matériau d'emballage.</li> <li>• Les denrées sont mises au réfrigérateur dans des récipients sans couvercle. &gt; &gt; Conservez les aliments liquides dans des récipients fermés. Les micro-organismes issus de récipients non fermés peuvent dégager des odeurs désagréables.</li> <li>• Enlevez les aliments périmés et pourris du réfrigérateur.</li> </ul>
La porte ne se ferme pas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des récipients empêchent la fermeture de la porte. &gt; &gt; Retirez les emballages qui obstruent la porte.</li> <li>• Le réfrigérateur n'est pas complètement vertical sur le sol. &gt; &gt; Ajustez les pieds du réfrigérateur pour l'équilibrer.</li> <li>• Le sol n'est pas plat ou solide. &gt; &gt; Assurez-vous que le sol est plat et qu'il peut supporter le poids du réfrigérateur.</li> </ul>
Les bacs à légumes sont coincés.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il se peut que les denrées touchent le plafond du tiroir. &gt; &gt; Disposez à nouveau les denrées dans le tiroir.</li> </ul>



# Холодильник

## Посібник користувача



uk |

**beko**

## **Будь ласка, спочатку прочитайте цю інструкцію!**

Шановний покупець!




Сподіваємося, що цей товар, виготовлений на сучасних підприємствах і перевірений за допомогою найприскіпливіших процедур контролю, ефективно слугуватиме вам у побуті. Для цього рекомендуємо вам прочитати всю інструкцію до кінця, перш ніж користуватися холодильником, і зберегти її для майбутнього використання у довідкових цілях.

### **Ця інструкція**

- допоможе вам користуватися приладом у швидкий і безпечний спосіб;
  - прочитайте інструкцію, перш ніж встановлювати холодильник і користуватися ним;
  - дотримуйтесь інструкцій, особливо з питань техніки безпеки;
  - зберігайте інструкцію в легкодоступному місці, оскільки вона може знадобитися вам пізніше;
  - крім того, прочитайте також інші документи, що надаються разом із холодильником.
- Зверніть увагу, що ця інструкція може бути дійсною для інших моделей.

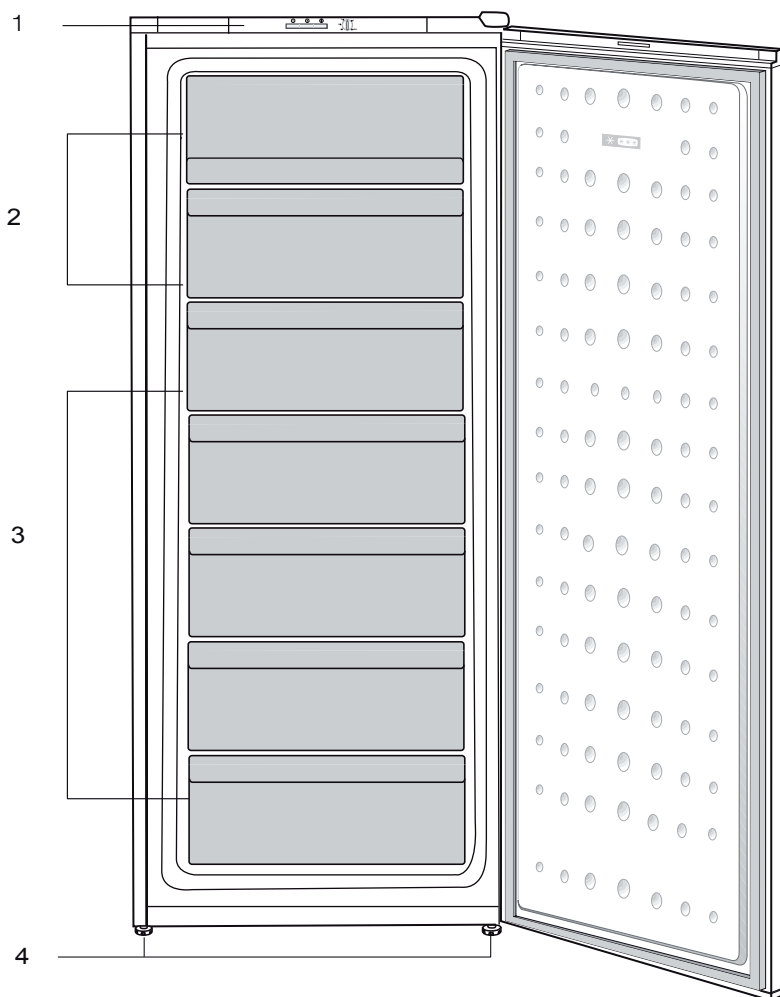
### **Символи та їхній опис**

Ця інструкція містить наступні символи:

- |  |  |
|--|--|
|  | Важлива інформація або корисні поради з користування.    |
|  | Попередження про небезпечні ситуації для життя та майна. |
|  | Попередження про електричну напругу.                     |

<b>1 Холодильник</b>	<b>4</b>	<b>4 Підготовка</b>	<b>16</b>
<b>2 Важливі вказівки з техніки безпеки</b>	<b>5</b>	<b>5 Використання морозильної камери</b>	<b>18</b>
Призначення.....	5	Регулювання робочої температури .....	18
.....	10	Світлові індикатори.....	19
Для пристроїв із .....	11	Заморожування.....	19
розподільником води: .....	11	Подвійна система охолодження .....	20
Безпека дітей .....	11	Замороження свіжих продуктів .....	20
Відповідність Директиві щодо		Рекомендації щодо зберігання заморожених	
відпрацьованого електричного й		продуктів.....	21
електронного обладнання (Директива WEEE)		Інформація про глибоке замороження .....	22
й утилізація відходів .....	12	Розміщення продуктів.....	22
Відповідність Директиві щодо обмеження		Рекомендації щодо відділення для свіжих	
використанням шкідливих речовин (RoHS) .....	12	продуктів.....	22
Інформація про упаковку.....	12		
Як заощадити електроенергію .....	13	<b>6 Догляд та очищення</b>	<b>23</b>
		Захист пластикових поверхонь .....	23
<b>3 Установка</b>	<b>14</b>	<b>7 Рекомендації з усунення</b>	<b>24</b>
Що слід враховувати при транспортуванні		<b>несправностей</b>	
приладу.....	14		
Перед увімкненням холодильника .....	14		
Підключення до електромережі.....	14		
Утилізація упаковки .....	15		
Утилізація вашого старого холодильника ..	15		
Розміщення та Установка .....	15		
Регулювання ніжок.....	15		
Попередження про відкриті дверцята .....	15		

# 1 Холодильник



1. Панель управління
2. Відділ швидкого замороження
3. Висувні ящики
4. Регульовані передні ніжки

**і** Ілюстрації в даній інструкції є схематичними і можуть відрізнятися від вашої моделі. Якщо до комплектації моделі, яку ви придбали, не входять згадані деталі, вони призначені для інших моделей.

## 2 Важливі вказівки з техніки безпеки

---

Ознайомтеся з наведеною нижче інформацією. Ігнорування цієї інформації може призвести до травмування чи пошкодження пристрою. В такому разі гарантія і будь-які зобов'язання виробника стосовно надійної роботи пристрою будуть анульовані.

Термін роботи придбаного вами пристрою становить 10 років. Під час цього терміну виробник зберігає запасні частини до цього пристрою, що можуть знадобитися для забезпечення його нормальної роботи.

### Призначення

Цей пристрій призначено для використання:

- у закритих приміщеннях, таких як житлові будинки;

- у закритих робочих приміщеннях, наприклад, у магазинах чи офісах;
- у закритих жилих приміщеннях, наприклад, у заміських будинках, готелях, пансіонатах.
- Його не можна використовувати поза приміщенням.

### Загальні правила техніки безпеки

- Якщо ви бажаєте утилізувати/ліквідувати пристрій, рекомендуємо звернутися до авторизованої сервісної служби та компетентних органів для отримання необхідної інформації.
- З усіма питаннями та проблемами стосовно холодильника звертайтеся до уповноваженої сервісної служби. Без повідомлення уповноваженої

сервісної служби не втручайтеся в роботу холодильника й не дозволяйте робити це іншим.

- Для пристроїв з морозильним відділенням: не їжте морозиво та кубики льоду одразу після виймання їх з морозильного відділення! (Це може викликати обмороження ротової порожнини.)
- Для приладів з морозильним відділенням: не ставте рідкі напої у пляшках чи банках до морозильного відділення. Вони можуть лопнути.
- Не торкайтеся руками заморожених продуктів; вони можуть примерзнути до шкіри.
- Перед чисткою чи розморожуванням від'єднуйте холодильник від електромережі.
- Не використовуйте пару та засоби для

чищення, які можуть випаруватися, для чищення та розморожування вашого холодильника. У такому випадку пара може сконтактувати з електричними частинами та викликати коротке замикання чи удар електричним струмом " to " Не використовуйте пару та засоби для чищення, які можуть випаруватися, для чищення та розморожування вашого холодильника. У такому випадку пара може сконтактувати з електричними частинами та викликати коротке замикання чи удар електричним струмом.

- Не використовуйте такі частини холодильника, як дверцята, як підставку чи опору.
- Не використовуйте електричні прилади всередині

чищення, які можуть випаруватися, для чищення та розморожування вашого холодильника.

- Не допускайте пошкодження частин, у яких циркулює хладагент, ріжучими чи свердловальними інструментами. Хладагент може з'явитися із випаровувача, на трубопроводі чи на покриттях і викликати подразнення шкіри чи ураження очей.
- Не закривайте вентиляційні отвори вашого холодильника
- Ремонт електроприладів мають виконувати тільки кваліфіковані фахівці. Ремонт, виконаний недосвідченими особами, може спричинити ризик для користувача.
- У випадку несправностей під час експлуатації чи ремонту вимкніть холодильник, вимкнувши запобіжник чи вийнявши з розетки шнур живлення.
- При від'єднанні від мережі не тягніть за кабель – тільки за штепсель.
- Пляшки з алкогольними напоями мають зберігатися у надійному місці, із закритою кришкою та у вертикальному положенні.
- Суворо заборонено зберігати в холодильнику пляшки з горючими чи вибухонебезпечними речовинами.
- Не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення розмороження, крім рекомендованих виробником.
- Цей електроприлад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чутливими або розумовими можливостями або з браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під

наглядом або не пройшли інструктаж щодо користування пристроєм від відповідальної за їхню безпеку особи.

- Не використовуйте несправний холодильник. При виникненні запитань звертайтеся до кваліфікованого фахівця.
- Електрична безпека може гарантуватися лише в тому випадку, якщо система заземлення у вашому будинку відповідає стандартам.
- Вплив на пристрій дощу, снігу, сонця чи вітру небезпечний з точки зору електробезпеки.
- Зверніться до сервісної служби, якщо пошкоджено шнур живлення, щоб це не створило небезпеку для вас.
- Не вмикайте холодильник в розетку під час його встановлення.

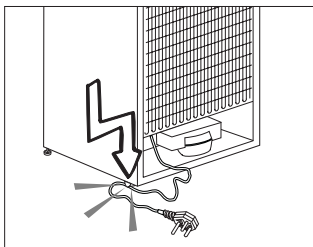
Ризик смертельного випадку чи серйозних ушкоджень дуже високий.

- Цей холодильник призначений лише для зберігання харчових продуктів. Його не слід використовувати з будь-якою іншою метою.
- таблиця з описом технічних специфікацій виробу розташована зліва на внутрішній стінці холодильника.
- Не підключайте холодильник до електронних систем енергозбереження, оскільки це може призвести до несправності виробу.
- Якщо в холодильнику є підсвічування синім світлом, не слід довго дивитися на нього голим оком або через оптичні пристрої.
- У разі відключення холодильників із ручним управлінням від мережі електроживлення зачекайте



щонайменше 5 хвилин, перш ніж підключати живлення.

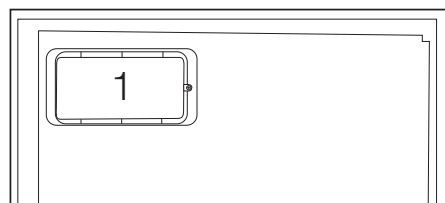
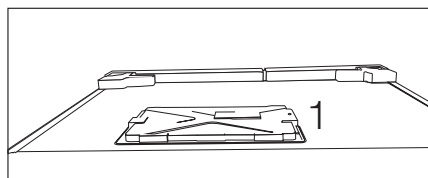
- У випадку продажу виробу цю інструкцію з експлуатації слід передати новому господарю.
- Під'єднуючи холодильник до електромережі, не торкайтеся до штепсельної вилки мокрими руками" to "Під'єднавши холодильник до електромережі, не торкайтеся до штепсельної вилки вологими руками



- Не підключайте холодильник до погано закріпленої стінної розетки мережі електропостачання.
- Із міркувань безпеки не допускайте потрапляння води безпосередньо на зовнішні або внутрішні частини холодильника.
- Не розбризкуйте поряд із холодильником займисті матеріали, такі як газ пропан, через ризик пожежі та вибуху.
- Не ставте посудини з водою на холодильник, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Не перевантажуйте холодильник надмірною кількістю продуктів. Якщо холодильник перевантажено, продукти можуть випасти при відчиненні дверцят і травмувати вас чи пошкодити холодильник. Не кладіть предмети на холодильник, оскільки вони можуть впасти під час відчинення чи зачинення дверцят.
- У холодильнику не можна зберігати речовини, що

- вимагають певних температурних умов (вакцини, термочутливі медикаменти, наукові матеріали тощо).
- Холодильник слід від'єднати від електромережі, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу. Можливі несправності шнура живлення можуть призвести до пожежі.
  - Необхідно регулярно очищати кінці вилок шнура живлення; недотримання цієї вимоги може стати причиною пожежі.
  - Необхідно регулярно очищати кінці вилок шнура живлення сухою тканиною; недотримання цієї вимоги може стати причиною пожежі.
  - Холодильник може переміщатися, якщо регульовані ніжки не зафіксовано на підлозі. Фіксація регульованих ніжок на підлозі може запобігти

- його переміщенню.
- При переміщенні холодильника не тримайте його за ручку, бо вона може зламатися.
  - При встановленні холодильника відстань між ним й іншим холодильником чи морозильником має становити щонайменше 8 см. В іншому разі бічні стінки, що прилягають, зволожуватимуться.
  - Ніколи не використовуйте цей виріб, якщо верхня або задня кришка відкриті та відкривають доступ до електронних плат (кришки електронних плат) (1).



## Для пристроїв із розподільником води:

- Тиск в місці підведення холодної води не повинен перевищувати 90 фунтів на квадратний дюйм (6,2 бар). Якщо тиск води перевищує 80 фунтів на квадратний дюйм (5,5 бар), встановіть у своїй магістральній мережі клапан обмеження тиску. Якщо ви не знаєте, як перевірити тиск води, зверніться за допомогою професійного сантехніка.
- Якщо у вашій установці існує ризик виникнення гідравлічного удару, обов'язково встановіть захисне обладнання для запобігання ризику виникнення гідравлічного удару. У разі виникнення сумнівів стосовно можливості виникнення

гідравлічного удару у вашій установці, зверніться за допомогою до професійних сантехніків.

- Забороняється виконувати встановлення у місці підведення гарячої води. Необхідно вжити запобіжних заходів для запобігання ризику замерзання шлангів. Температура робочої води повинна знаходитися в інтервалі від 33 °F (0,6 °C) до 100 °F (38 °C).
- Використовуйте лише питну воду.

## Безпека дітей

- Якщо на дверцятах є замок, тримайте ключ у місці, недосяжному для дітей.
- Слід наглядати за дітьми та не дозволяти їм псувати пристрій.

## Відповідність Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE) й утилізація відходів



Цей прилад відповідає вимогам Директиви WEEE (2012/19/EU). Цей виріб позначений символом приналежності до категорії відходів електричного й електронного обладнання (WEEE).

Цей прилад виготовлений з високоякісних деталей та матеріалів, які підлягають повторному використанню й переробці. Після закінчення терміну експлуатації цей прилад не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Його слід здати у відповідний пункт збору відходів електричного й електронного обладнання як вторинної сировини. Інформацію про місцезнаходження найближчого пункту збору відходів можна отримати в місцевих органах влади.

## Відповідність Директиві щодо обмеження використанням шкідливих речовин (RoHS)

Цей прилад відповідає вимогам Директиви RoHS (2011/65/EU). Він не містить шкідливих та інших речовин, використання яких заборонено цією Директивою.

## Інформація про упаковку

Упаковка цього виробу виготовлена з матеріалів, які підлягають повторній переробці згідно з національними нормами й правилами щодо охорони довкілля. Ці пакувальні матеріали не можна викидати разом з побутовими чи іншими відходами. Їх слід здати в один з пунктів збору пакувальних матеріалів, визначених місцевими органами влади

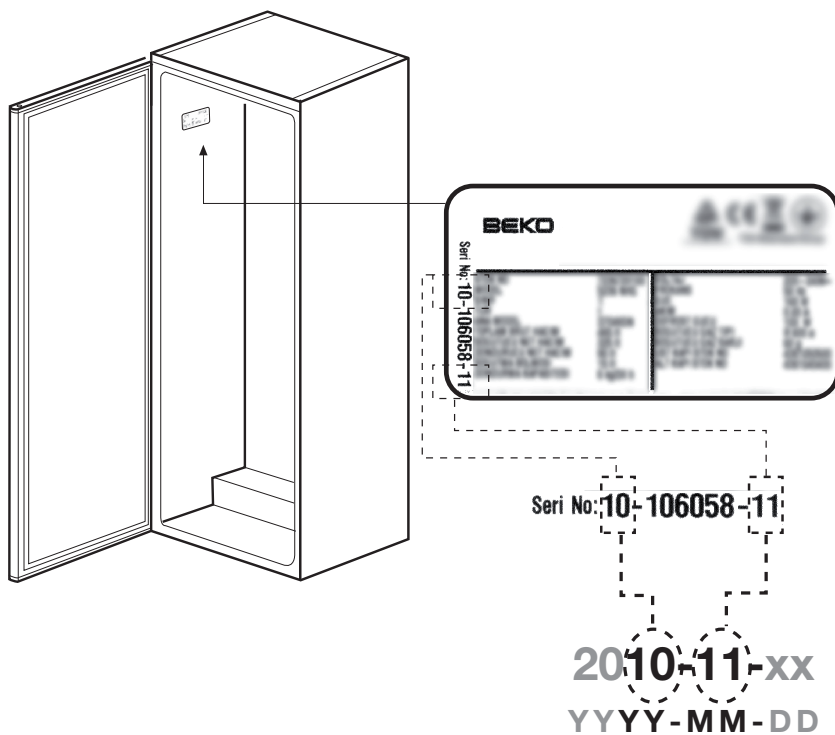
## Попередження НС

**Якщо система охолодження вашого пристрою містить R600a:**

Цей газ горючий. Тому будьте уважні, не допускайте пошкодження системи охолодження та труб під час використання і транспортування. У випадку пошкодження пристрою зберігайте його подалі від потенційного джерела займання та провітрюйте приміщення, в якому знаходиться прилад.

**Не звертайте уваги на попередження, якщо система охолодження вашого пристрою містить R134a.**

Тип газу, що використовується у приладі, наведений у паспортній таблиці, розташованій зліва на внутрішній стінці холодильника



## Як заощадити електроенергію

- Не тримайте двері холодильника відчиненими тривалий час.
- Не закладайте до холодильника гарячі продукти чи напої.
- Не зберігайте у холодильнику гарячі напої чи продукти.
- Не встановлюйте холодильник під прямим сонячним промінням чи поблизу джерела тепла, наприклад, плити, посудомийної машини чи радіатора опалення.
- Слідкуйте за тим, щоб продукти зберігалися у закритих контейнерах.
- Для холодильників із морозильним відділенням: у морозильному відділенні холодильника можна зберігати максимальну кількість продуктів, якщо дістати з нього полиці чи скрині. Наведене в технічних характеристиках енергоспоживання холодильника визначено за умови, що полиці чи скрині морозильного відділення вийняті, й у нього завантажена максимально можлива кількість продуктів. Полицю чи скриню можна використовувати відповідно до форми й розміру продуктів для заморожування.
- Розморожування заморожених продуктів у холодильному відділенні забезпечить економію електроенергії та збереження якості продуктів.
- Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року.

## 3 Установка

- ⚠ Будь ласка, пам'ятайте, що виробник не нестиме відповідальність, якщо не дотримано порад, наведених в інструкції з користування.

### Що слід враховувати при транспортуванні приладу

1. Перед будь-яким транспортуванням холодильник має бути спорожнений і вимитий.
2. Перед упакуванням холодильника всі полиці, приналежності, контейнери для фруктів та овочів тощо у вашому холодильнику слід міцно закріпити скотчем для запобігання струсам.
3. Упаковувати холодильник слід за допомогою товстих стрічок і міцних мотузок, а також дотримуватися правил транспортування, надрукованих на упаковці.

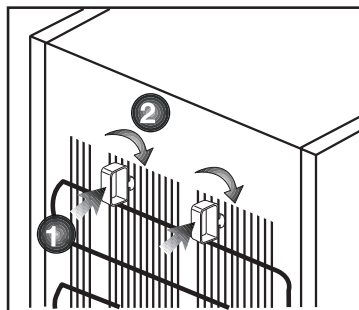
Упевніться в тому, що всередині холодильник старанно вимитий. Повторне використання матеріалів надзвичайно важливе для природи та наших національних ресурсів.

Якщо ви бажаєте посприяти повторному використанню матеріалів упаковки, ви можете отримати більше інформації від органів охорони довкілля або від органів місцевої влади.

### Перед увімкненням холодильника

Перш ніж розпочати експлуатацію холодильника, перевірте дотримання таких умов:

1. Усередині холодильника сухо, ніщо не заважає вільній циркуляції повітря позаду приладу.
2. Вставте 2 пластмасові розпірки для вентиляції на задню стінку, як показано на наступному малюнку. Пластмасові розпірки забезпечать потрібну відстань між холодильником і стіною для циркуляції повітря.
3. Вимийте внутрішню частину холодильника, як рекомендовано у розділі "Обслуговування й чищення".



4. Під'єднайте холодильник до розетки електромережі. При відчиненні дверцят холодильника вмикається внутрішнє освітлення холодильного відділення.
5. Коли компресор почне працювати, ви почуєте шум. Рідина та гази всередині холодильної системи також можуть створювати шум, навіть якщо компресор не працює, що є цілком нормальним явищем.
6. Передні кромки холодильника можуть бути теплими на дотик. Це нормально. Ці області мають нагріватися, щоб уникнути конденсації.

### Підключення до електромережі

Підключіть холодильник до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником відповідної потужності.

Важливо!

- Підключення має відповідати національним нормам і правилам.
- Після встановлення холодильника має бути забезпечений легкий доступ до штепселя шнура живлення.
- Указана напруга має відповідати напрузі вашої електромережі.
- Для підключення не слід використовувати подовжувачі та штепсельні колодки на декілька гнізд.

- ⚠ У разі пошкодження шнура живлення його заміну має здійснювати кваліфікований електрик.

- ⚠ Забороняється користуватися холодильником, доки його не буде відремонтовано! Існує небезпека ураження електричним струмом!

## Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали можуть становити небезпеку для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці, або утилізуйте їх, розсортувавши відповідно до інструкцій з утилізації відходів. Не утилізуйте їх разом із звичайними побутовими відходами.

Упаковка вашого холодильника вироблена з матеріалів, що можуть бути використані повторно.


## Утилізація вашого старого холодильника

Утилізуйте старий холодильник, не завдаючи шкоди довкіллю.

- З питань щодо утилізації холодильника ви можете звернутися до пункту збору відходів вашого населеного пункту.

Перед утилізацією холодильника відріжте штепсель електрошнурка, а також виведіть з ладу замки (якщо такі існують) дверцят, щоб захистити дітей від небезпеки зачинення всередині.

## Розміщення та Установка

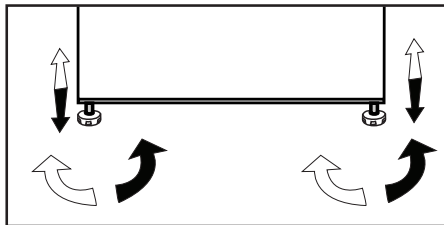
 Якщо двері приміщення, в якому буде встановлено холодильник, недостатньо широкі, зверніться до сервісної служби; її співробітники допоможуть зняти двері з холодильника та пронести його боком.

1. Встановлюйте холодильник у місці, зручному для його використання.
2. Холодильник має знаходитися в місці, віддаленому від джерела тепла, підвищеної вологості та прямих сонячних променів.
3. Для ефективнішої роботи необхідно забезпечити гарну вентиляцію навколо холодильника. Якщо холодильник встановлюється в ніші стіни, мінімальна відстань має бути 5 см до стелі та 5 см до стіни. Якщо на підлозі лежить килим, треба підняти холодильник на 2,5 см над рівнем підлоги.
4. Холодильник має стояти на рівній поверхні, щоб не виникало трясіння.

## Регулювання ніжок

Якщо холодильник не збалансовано;

Ви можете збалансувати холодильник, обертаючи його передні ніжки, як показано на малюнку. Кут холодильника, в якому знаходиться ніжка, опускається, якщо повертати в напрямку чорної стрілки, і підійматиметься, якщо повертати у зворотному напрямку. Якщо хтось допоможе підняти холодильник, це полегшить процес.



## Попередження про відкриті дверцята

Якщо дверцята холодильного чи морозильного відділення залишити відкритими на певний час, прозвучить застережний сигнал. Застережний звуковий сигнал припиниться після натискання будь-якої кнопки на дисплеї, або після зачинення дверцят.

## 4 Підготовка

- i** Холодильник слід встановити на відстані щонайменше 30 см від джерел тепла, таких як варильні панелі, плити, батареї центрального опалення й печі, а також не ближче 5 см від електричних духових шаф, у місцях, куди не потрапляє пряме сонячне світло.
- i** Температура повітря в приміщенні, де встановлюється холодильник, має бути не менше 10°C. Використовувати холодильник в умовах нижчої температури не рекомендується з міркувань його низької ефективності.
- i** Упевніться в тому, що всередині холодильник старанно вимитий.
- i** Якщо два холодильники встановлюються поряд, між ними має бути відстань не менше 2 см.
- i** При першому увімкненні холодильника, протягом перших шести годин роботи дотримуйтеся наступних інструкцій.
  - Не відчиняйте часто дверцята.
  - Холодильник мусить працювати порожнім, без продуктів усередині.
  - Не відключайте холодильник від електромережі. Якщо сталося порушення електропостачання, див. застереження у розділі "Рекомендації з вирішення проблем".
- i** Оригінальну упаковку та плівку слід зберегти для транспортування або переміщення холодильника в майбутньому.
- i** Цей прилад розроблено для експлуатації при температурах, зазначених у наведеній нижче таблиці, й обладнано вдосконаленою електронною системою контролю температури [Advanced Electronic Temperature Control System (AETCS)], яка забезпечує те, що за рекомендованого налаштування [4 – чотири на регуляторі] заморожені продукти в морозильному відділенні не розморозяться, навіть якщо температура навколишнього середовища впаде до -15 °C. При першому встановленні

виріб НЕ ПОВИНЕН використовуватися за низької температури навколишнього середовища, оскільки температура в морозильному відділенні не знизиться до стандартної робочої температури. За умови досягнення стабільного робочого стану виріб можна перемістити. Ви можете встановити пристрій у гаражі чи неопалюваному приміщенні й не перейматися тим, що заморожені продукти в морозильному відділенні зіпсуються. Утім, за низьких зазначених вище температур навколишнього середовища вміст холодильного відділення може заморозитися, тож перевіряйте та споживайте продукти в ньому, не зволікаючи. Коли температура навколишнього середовища повернеться до норми, налаштуйте регулятор відповідно до потреб.

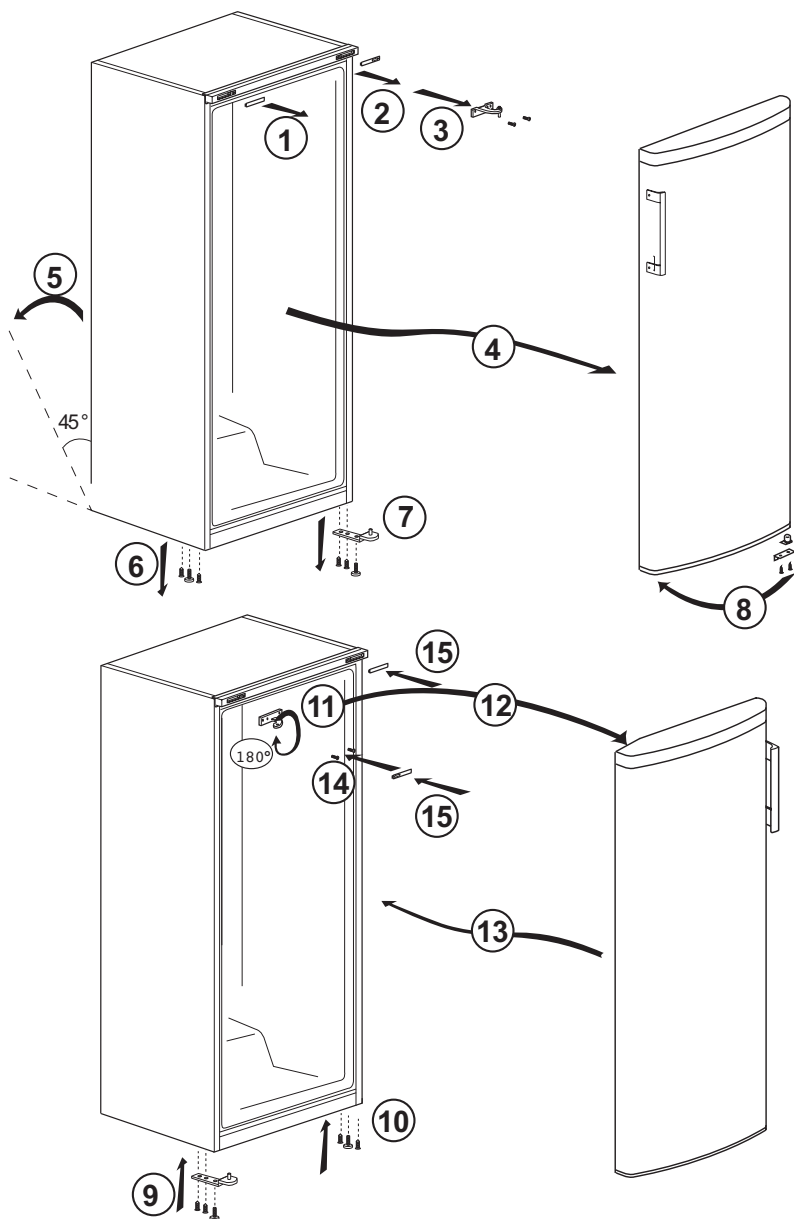
**i** Якщо температура навколишнього середовища нижча за 0 °C, продукти в холодильному відділенні заморозяться. Тож рекомендуємо не використовувати холодильне відділення за таких низьких температур. Продовжуйте користуватися морозильним відділенням за звичайних умов.

**i** В деяких моделях приладова панель автоматично вимикається через 5 хвилин після закривання дверей. Вона повторно активізується після відчинення дверей або натискання будь-якої клавіші.

**i** Конденсація вологи на полицях дверцят/корпусу та скляних контейнерах є нормальним явищем і виникає завдяки зміні температури внаслідок відкриття/закриття дверцят під час функціонування виробу.

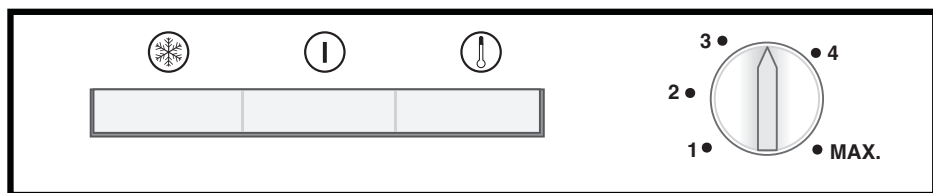


Виконуйте перенавішування згідно малюнка



## 5 Використання морозильної камери

### Регулювання робочої температури



Робоча температура регулюється регулятором температури

1 = Режим найменшого охолодження (найтепліший)

MAX. = Режим найбільшого охолодження (найхолодніший)

Встановіть потрібну температуру.

Температура всередині залежить також від зовнішньої температури, від того, як часто відкриваються дверцята, і від кількості продуктів у Морозильну камеру.

Часте відкривання дверцят сприяє підвищенню температури всередині.

Тому рекомендується після відкривання дверцят закрити їх якомога швидше.

Нормальна температура зберігання в Морозильну камеру повинна складати  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). Якщо повернути ручку термостата від позначки 1 проти годинникової стрілки, почується клацання і прилад вимкнеться. Для одержання нижчих температур поверніть ручку термостата в бік позначки 4.

Для точного регулювання температури у відділеннях Морозильну камеру радимо користуватися термометром. Не забувайте про необхідність зчитувати температуру не гаючи часу, оскільки поза Морозильну камеру термометр швидко нагрівається.

## Світлові індикатори

Всередині приладу розташовано три кольорові світлові індикатори робочого режиму.

### Жовтий індикатор

Засвічується при вмиканні перемикача швидкого замороження (4) і гасне лише після того, як режим швидкого замороження буде вимкнено вручну.

Режим швидкого замороження застосовується до свіжих продуктів (див. розділ "Замороження свіжих продуктів").

### Зелений індикатор

Вмикається, коли прилад вмикається у електромережу, і горить увесь час, поки є електроживлення. Зелений індикатор ніяким чином не свідчить про температуру всередині Морозильну камеру.

### Червоний індикатор сигналізації високої температури

Після першого увімкнення приладу сигналізація не працює протягом 12 годин (червоний індикатор вимкнено). Після цього часу червоний індикатор вмикається за таких обставин:

- Якщо пристрій перевантажено свіжими продуктами. – Якщо дверцята випадково залишаються відкритими. У цих ситуаціях червоний індикатор світитиметься, доки температура у приладі не досягне заданого значення. Якщо червоний індикатор продовжує світитися, зачекайте 24 години перш ніж звертатися до сервісної служби.

### Ручка термостата

Ручка термостата розташована на рамі світлових індикаторів.

Важливо!

Якщо натиснути перемикач швидкого замороження або наново відрегулювати температуру, компресор може запрацювати після короткої затримки. Це цілком нормально і не свідчить про несправність компресора.

## Заморожування

### Заморожування продуктів

Морозильне відділення має позначку на дверцятах.

Прилад можна використовувати для заморожування свіжих продуктів, а також для зберігання вже заморожених.

Див. рекомендації, що даються на упаковках продуктів.

#### • Увага!

Не слід заморожувати газовані напої, оскільки це може призводити до вибухання пляшок.

Будьте обережні з замороженими продуктами на зразок кольорових кубиків льоду.

Не допускайте перевищення морозильної здатності приладу протягом 24 годин. Див. паспортну табличку.

Щоб якість продуктів не погіршувалась, процес заморожування повинен проходити якомога швидше.

Таким чином вдається уникнути перевищення морозильної здатності та підвищення температури всередині морозильника.

#### • Увага!

Відокремлюйте свіжі продукти, які кладете в морозильник, від уже заморожених.

При заморожуванні гарячих продуктів холодильний компресор працюватиме до повного їх замороження. Це може призвести до тимчасового переохолодження холодильного відділення.

Якщо для відкривання щойно закритих дверцят Морозильну камеру потрібно певне зусилля, це не повинно викликати занепокоєння. Причина – в різниці тисків; через декілька хвилин тиски зрівняються і дверцята відкриватимуться легко.

Відразу після закривання дверцят відчувається звук всмоктування. Це цілком нормально.

## Приготування кубиків льоду

Залийте лоток для кубиків на 3/4 водою і поставте в морозильник.

Щойно вода обернеться на лід, можете виймати кубики.

Не використовуйте для виймання кубиків гострих предметів на зразок ножів або виделок. Це може призвести до травмування!

Замість цього, дайте кубикам трохи відтанути або опустіть дно лотка ненадовго у гарячу воду.

## Швидке замороження

Якщо потрібно заморозити велику кількість свіжих продуктів, увімкніть режим швидкого замороження безперервно, далі закладайте продукти у відділення швидкого замороження.

Настійно радимо для замороження максимально можливого об'єму свіжих продуктів, що буде відповідати морозильній здатності, увімкнути режим швидкого замороження щонайменше на 24 години. Зверніть особливу увагу на те, що не можна змішувати заморожені та свіжі продукти.

## Розмороження Морозильну камеру

Розмороження Морозильну камеру відбувається автоматично.

## Подвійна система охолодження

Холодильник оснащено двома окремими системами охолодження: відділення для свіжих продуктів і морозильного відділення. Через це повітря відділення для свіжих не змішується з повітрям у морозильному відділенні. Завдяки використанню двох окремих систем охолодження, швидкість охолодження набагато вища, ніж у звичайних холодильниках. Запахи у відділеннях не змішуються. Крім того, це забезпечує економію електроенергії, оскільки розморожування відбувається окремо.

## Замороження свіжих продуктів

- Краще загорнути або накрити продукти, перш ніж завантажувати їх у холодильник.
- Перш ніж класти гарячі продукти до морозильного відділення, слід охолодити їх до кімнатної температури.
- Заморожені продукти мають бути свіжими та якісними.
- Продукти слід розділити на порції відповідно до щоденних потреб родини, або до використання для приготування страв.
- Продукти мають бути герметично упаковані для запобігання висиханню, навіть якщо вони призначені для нетривалого зберігання.
- Матеріали для упаковки мають бути міцними та стійкими до холоду, вологості, запаху, олій та кислот, а також герметичними. Крім того, вони мають добре закриватися і бути виготовлені з легких у використанні матеріалів, які можуть бути використані для глибокого заморожування.
- Для початкового заморожування рекомендується класти продукти на верхню полицю морозильного відділення.
- Наведені дані про морозильну здатність холодильника можуть бути досягнені, якщо покласти продукти на верхню полицю, а функцію швидкого заморожування активувати за 4 години до завантаження продуктів.

- Продукти, які необхідно заморозити, слід покласти до морозильного відділення. (Вони не мають торкатися вже заморожених продуктів, щоб запобігти їх частковому таненню. Морозильну здатність приладу наведено в технічних характеристиках холодильника).
  - Періоди, вказані в інформації про глибоке заморожування, мають відповідати часу зберігання.
  - Заморожені продукти слід використати одразу після відтанення і ніколи не заморожувати їх знову.
  - Для досягнення найкращих результатів дотримуйтеся наступних інструкцій.
1. Не заморожуйте одночасно занадто велику кількість продуктів. Якість продуктів підтримується найкращим чином, якщо вони якнайшвидше промерзають.
  2. Розміщення теплих продуктів у морозильному відділенні примушує компресор холодильника працювати безперервно, до повного заморожування продуктів.
  3. Зверніть особливу увагу на те, що не можна змішувати вже заморожені та свіжі продукти.

— Активуйте функцію «Швидке заморожування» не менш ніж за 24 години до того, як збираєтеся покласти свіжі продукти в холодильник.

— Покладіть два акумулятори холоду (якщо є)

в нижній ящик.

— Розташуйте продукти на 2-й та 3-ій полицях, починаючи знизу (максимальний об'єм досягається шляхом видалення висувних ящиків).

## Рекомендації щодо зберігання заморожених продуктів

- Упаковані продукти, заморожені в промислових умовах, слід зберігати відповідно до інструкцій їхнього виробника для відділення **\* \*\* \*** (4 зірки) зберігання заморожених продуктів.
- Не розміщуйте продукти перед вентилятором морозильного відділення, щоб не перешкоджати циркуляції повітря. Завантаження продуктів таким чином призведе до підвищеного споживання електроенергії та погіршення ефективності зберігання продуктів у морозильному відділенні холодильника.
- Для забезпечення якісного та корисного для здоров'я зберігання продуктів, слід пам'ятати наступне:
  1. Розміщуйте упаковки з продуктами в морозильному відділенні якомога швидше після придбання.
  2. Перевірте, щоб вміст було марковано й датовано.
  3. Не перевищуйте терміни зберігання та вживання продуктів.  
У випадку порушення електропостачання не відчиняйте дверцята морозильного відділення. Навіть якщо тривалість відсутності електроенергії перевищує «Час підвищення температури», вказаний у розділі «Технічні характеристики вашого холодильника», це не вплине на заморожені продукти. Якщо електроенергія відсутня довше, продукти слід перевірити і, в разі необхідності, негайно вжити або заморозити після приготування.
- Під час придбання продуктів зважайте на кінцеву дату придатності до вживання, максимальний дозволений період зберігання, а також на рекомендовану температуру зберігання продуктів. Якщо дату придатності до вживання перевищено, не споживайте продукти.
- Якщо заморожені продукти відтанули, не заморожуйте їх знову. Продукти, що відтали, слід вжити в їжу або негайно приготувати. Рекомендують приготувати страви з таких продуктів, перш ніж заморозити їх знову, в разі необхідності.

- Час підвищення температури в морозильному відділенні покращиться, якщо акумулятори холоду розмістити в місцях, указаних на малюнку нижче. Наведений час підвищення температури досягається, якщо розміщувати акумулятори холоду у відповідних місцях, як показано нижче.

### розмороження

Морозильне відділення розморожується автоматично.

## Інформація про глибоке замороження

Продукти, покладені в холодильник, мають бути заморожені якомога швидше, щоб зберегти їх у гарній якості.

Ви можете зберігати продукти свіжими протягом багатьох місяців (при температурі -18°C або нижче в умовах глибокого заморожування), відповідно до інструкцій, наведених на упаковці виробника продуктів.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ⚠

- Продукти слід розділити на порції відповідно до щоденних потреб родини, або до використання для приготування страв.

- Продукти мають бути герметично упаковані для запобігання висиханню, навіть якщо вони призначені для нетривалого зберігання.

Матеріали, необхідні для пакування:

- Холодостійка клейка стрічка
- Наклейки
- Гумові кільця
- Авторучка

Матеріали для упаковки мають бути міцними та стійкими до холоду, вологості, запаху, олій та кислот.

Продукти, призначені для заморожування, не повинні торкатися вже заморожених продуктів, щоб запобігти їх частковому таненню.

Дотримуйтеся значень, вказаних у таблицях періодів зберігання.

Заморожені продукти слід використати одразу після відтанення, і ніколи не заморожувати їх знову.

- Не кладіть у морозильну камеру гарячі продукти.

## Розміщення продуктів











Поліці морозильного відділення	Різні заморожені продукти, наприклад, м'ясо, риба, морозиво, овочі тощо
Відділення для яєць	Яйця
Поліці холодильного відділення	Продукти в каструлях, на накритих тарілках і в закритих контейнерах
Дверні полиці холодильного відділення	Невеликі й упаковані продукти та напої (молоко, фруктовий сік, пиво)
Контейнер для овочів і фруктів	Овочі та фрукти
Відділення зони свіжості	Делікатесні продукти (сир, масло, сальми тощо)


## Рекомендації щодо відділення для свіжих продуктів

- Не допускайте контакту будь-яких продуктів із датчиком температури у відділенні для свіжих продуктів. Для підтримання ідеальної температури зберігання у відділенні для свіжих продуктів датчик не повинен закриватись продуктами, що там зберігаються.


- Не кладіть у морозильну камеру гарячі продукти.

## 6 Догляд та очищення

-  Не використовуйте бензин чи подібні матеріали для чищення.
-  Перед виконанням чищення рекомендуємо від'єднати холодильник від електромережі.
-  Заборонено використовувати для чистки гострі абразивні засоби, мило, засоби для видалення плям, миючі засоби та поліролі на основі воску.
-  Промийте шафу холодильника ледь теплою водою та витріть насухо.
-  Для мийки відділень усередині холодильника користуйтеся ганчіркою, змоченою у розчині, який складається з чайної ложки питної соди на півлітра води, потім витріть їх насухо.
-  Слідкуйте, щоб вода не потрапила до корпусу лампочки та в інші електричні прилади.
-  Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, вимкніть його з електромережі, звільніть від усіх продуктів, протріть і залишіть дверцята відчиненими.
-  Регулярно перевіряйте, чи не забруднений шматочками їжі ущільнювач на дверях.
-  Для знімання лотка у дверях розвантажте його, а потім просто підштовхніть угору.
-  У жодному разі не використовуйте засоби для чищення чи воду, що містять хлор, для чищення зовнішніх поверхонь або хромованих деталей виробу. Хлор викликає корозію таких металевих поверхонь.

-  Не використовуйте гострі та абразивні засоби або мило, засоби для догляду за оселею, синтетичні миючі засоби, бензин, бензол, віск і т.д., в іншому випадку на пластикових частинах з'являться сліди і відбудеться їх деформація. Використовуйте для чищення теплу воду і м'яку тканину, а потім витріть насухо.

### Захист пластикових поверхонь

-  Не зберігайте рідкі олії чи продукти з додаванням олії в холодильник у відкритому вигляді чи негерметичній упаковці, вони можуть зіпсувати пластикові поверхні холодильника. У разі потрапляння олії на пластикову поверхню очистіть цю частину поверхні теплою водою.

## 7 Рекомендації з усунення несправностей

Перед тим як звертатися до авторизованої сервісної служби, ознайомтеся з наведеною інформацією. Це допоможе вам заощадити гроші й час. Наведений нижче перелік містить найчастіші несправності, не викликані зіпсованим обладнанням чи матеріалом. Деякі з функцій, що наведені тут, можуть бути відсутні у вашому виробі.

### Холодильник не працює.

- Чи під'єднаний холодильник до мережі правильним чином? Вставте штепсель до настінної розетки.
- Чи справна запобіжна пробка, до якої підключено холодильник, чи не перегорів запобіжник? Перевірте запобіжник.

### Конденсація на бічній стінці холодильного відділення (MULTI ZONE, COOL CONTROL і FLEXI ZONE).

- Дуже низька температура навколишнього середовища. дверцята холодильника часто відчиняють і зачиняють. Висока вологість навколишнього середовища. Зберігання продуктів, які містять рідину, у відкритих контейнерах. Нещільно зачинені дверцята. Перемкніть термостат на нижчу температуру
- Не тримайте дверцята відчиненими або відчиняйте їх рідше.
- Накривайте продукти, які зберігаються у відкритих контейнерах, відповідним матеріалом.
- Витріть конденсат сухою тканиною та перевірте, чи з'являється він знову.

### Компресор не працює.

- Термозахист компресора може бути пошкоджений в результаті несподіваного збою енергопостачання чи увімкнення-вимкнення, оскільки тиск хладагенту в системі охолодження не встиг збалансуватися. Холодильник почне працювати орієнтовно через 6 хвилин. Якщо після закінчення цього періоду холодильник не запрацює, зверніться до сервісної служби.
- Холодильник перебуває у стані розморожування. Для холодильника, що розморожується автоматично, це цілком нормально. Розморожування відбувається періодично.
- Холодильник не під'єднано до мережі. Переконайтеся, що вилка належним чином вставлена в розетку.
- Чи правильно відрегульовано температуру?
- Можливо, відключена подача електроенергії.



Холодильник вмикається занадто часто або працює занадто довго.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ваш новий холодильник може бути ширшим за попередній. Це цілком нормально. Великі холодильники працюють протягом тривалішого часу.</li> <li>Температура навколишнього середовища може бути завищеною. Це цілком нормально.</li> <li>Холодильник міг бути нещодавно увімкнений чи завантажений продуктами. Повне охолодження холодильника може тривати на кілька годин довше.</li> <li>Можливо, у холодильник нещодавно завантажили велику кількість гарячих продуктів. Гарячі продукти спричиняють довшу роботу холодильника з метою досягнення потрібної температури зберігання.</li> <li>Можливо, двері часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені. Тепле повітря, що потрапляє до холодильника, спричиняє його довшу роботу. Відчиняйте дверцята рідше.</li> <li>Нещільно зачинені двері холодильного чи морозильного відділень. Перевірте, чи щільно зачинені дверцята.</li> <li>Холодильник відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильного відділення до вищого значення, поки не буде досягнута потрібна температура.</li> <li>Ущільнювач дверцята холодильного чи морозильного відділень, можливо, забруднений, зношений, зіпсутий або неправильно встановлений. Ущільнювач дверей треба почистити чи замінити. Пошкоджений ущільнювач примушує холодильник працювати довше для того, щоб підтримувати температуру.</li> </ul>
Температура морозильного відділення занижена, тоді як температура холодильника достатня.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Морозильне відділення відрегульовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру морозильного відділення до вищого значення та перевірте.</li> </ul>
Температура холодильника занижена, тоді як температура морозильного відділення достатня.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник налаштовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильника до вищого значення та перевірте.</li> </ul>
Продукти, що зберігаються у холодильному відділенні, заморожуються.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник налаштовано на дуже низьку температуру. Відрегулюйте температуру холодильника до вищого значення та перевірте.</li> </ul>
Температура у холодильному чи морозильному відділеннях завищена.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник налаштовано на дуже високу температуру. Температура холодильного відділення впливає на температуру морозильного. Змініть температуру холодильника чи морозильника, поки не буде досягнуто потрібне значення.</li> <li>Можливо, дверцята часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені; відчиняйте дверцята рідше.</li> <li>Можливо, дверцята холодильника прочинені; зачиніть їх повністю.</li> <li>Можливо, у холодильник нещодавно завантажили велику кількість гарячих продуктів. Заждіть, поки холодильник чи морозильник досягне потрібної температури.</li> <li>Можливо, холодильник нещодавно увімкнули. На повне охолодження холодильника буде потрібен час.</li> </ul>
Рівень робочого шуму підвищується під час роботи холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Робочі характеристики холодильника можуть змінюватися у залежності від температури навколишнього середовища. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>

<b>Вібрації або шум</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нерівна чи нестійка підлога. При повільному переміщенні холодильник дрижить. Переконайтеся, що підлога рівна і може витримати вагу холодильника.</li> <li>• Шум може бути спричинений предметами, що покладені зверху на холодильник. Сторонні предмети слід прибрати з холодильника.</li> </ul>
<b>З холодильника лунає шум, наче летіється чи розбризкується рідина.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рідини і гази протікають у системі охолодження холодильника відповідно до принципу його роботи. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>
<b>Чується шум, наче дме вітер.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для охолодження холодильника використовуються вентилятори. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> </ul>
<b>Конденсат на внутрішніх стінках холодильника.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Спекотна й волога погода сприяє утворенню льоду та появи конденсату. Це цілком нормально і не свідчить про несправність.</li> <li>• Можливо, дверцята холодильника прочинені; зачиніть їх повністю.</li> <li>• Можливо, дверцята часто відчиняють, або вони тривалий час були нещільно зачинені; відчиняйте дверцята рідше.</li> </ul>
<b>Поява вологи зовні холодильника чи між стулками дверей.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Повітря вологе; при вологій погоді це цілком нормально. Коли волога зменшиться, конденсація зникне.</li> </ul>
<b>Поганий запах всередині холодильника.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слідкуйте за тим, щоб холодильник усередині був чистим. Протріть внутрішню частину холодильника губкою, змоченою в теплій чи газованій воді.</li> <li>• Деякі види упаковки чи контейнерів для зберігання також можуть бути джерелом запаху. Використовуйте інший контейнер чи матеріал для упакування.</li> </ul>
<b>Дверцята не зачиняються.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продукти можуть заважати зачиненню дверцят. Перекладіть продукти, які заважають зачиненню дверцят.</li> <li>• Можливо, холодильник стоїть не зовсім вертикально. Це може викликати дрижання при найменшому русі. Відрегулюйте гвинт регулювання висоти.</li> <li>• Нерівна чи неміцна підлога. Переконайтеся, що підлога рівна і може витримати вагу холодильника.</li> </ul>
<b>Контейнери злиплися.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Можливо, продукти торкаються верхньої частини контейнера. Перекладіть продукти в контейнері.</li> </ul>

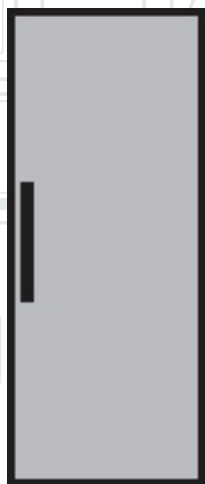
Офіційний представник на території України: ТОВ «Беко Україна», адреса: 01021, м. Київ, вул. Кловський узвіз, буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2”

Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

Термін служби десять років

# Холодильник

Посібник користувача



RUS |

**beko**

## **Обязательно прочтите данное руководство!**

Уважаемый покупатель!

Надеемся, что наше изделие, изготовленное на современном оборудовании, и прошедшее тщательный контроль качества, будет надежно служить вам.

Поэтому, прежде чем пользоваться прибором, рекомендуем внимательно изучить данное руководство и всегда держать его под рукой в качестве справочника.




### **Данное руководство**

- Поможет вам быстро освоить этот прибор и безопасно им пользоваться.
- Прежде чем устанавливать прибор и пользоваться им, прочтите это руководство.
- Соблюдайте инструкции, в особенности, правила техники безопасности.
- Храните это руководство в легкодоступном месте, так как оно может понадобиться вам в будущем.
- Ознакомьтесь со всеми остальными документами, которые прилагаются к прибору.

Учтите, что данное руководство по эксплуатации может применяться и для других моделей.

### **Условные обозначения**

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие условные обозначения:

-  Важная информация или полезные советы по эксплуатации.
-  Предупреждение об опасности для жизни и имущества.
-  Предупреждение об опасном электрическом напряжении.

## **1 Описание холодильника 4**

## **2 Важные указания по технике безопасности 5**

Использование по назначению.....	5
Для изделий с раздатчиком охлажденной воды:.....	11
Безопасность детей .....	12
Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:.....	12
Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS): .....	12
Информация об упаковке.....	12
Технические характеристики.....	13
Рекомендации по экономии электроэнергии .....	13
Регулировка ножек.....	14

## **3 Установка 15**

Правила транспортировки холодильника .....	15
Подготовка к эксплуатации .....	15
Утилизация упаковки .....	16
Утилизация старого холодильника.....	16
Размещение и установка.....	16

## **4 Подготовка 17**

Перевешивание дверей .....	18
----------------------------	----

## **5 Пользование холодильником 19**

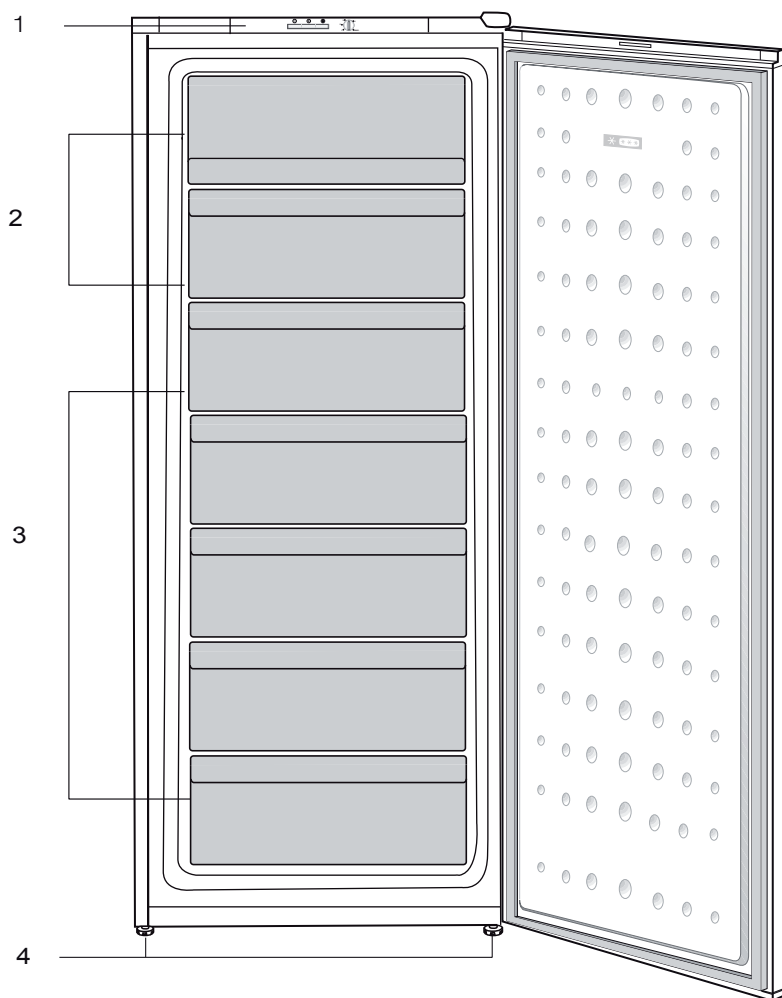
Установка рабочей температуры.....	19
Индикаторные лампочки .....	20
Замораживание.....	20
Приготовление кубиков льда .....	21
Быстрое замораживание.....	21
Замораживание свежих продуктов .....	22
Рекомендации по хранению замороженных продуктов.....	22
Размещение продуктов .....	23
Информация о глубоком замораживании .....	23

## **6 Обслуживание и чистка 24**

Защита пластмассовых поверхностей .....	24
---	----

## **7 Рекомендации по устранению неисправностей 25**

# 1 Описание холодильника



1. Панель управления
2. Клапан (камера быстрого замораживания)
3. Выдвижные ящики
4. Регулируемые передние ножки

**И** Цифры, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, являются схематическими и могут не полностью соответствовать вашему изделию. Если некоторые компоненты не входят в состав приобретенного вами изделия, они действительны для других моделей.

## **2 Важные указания по технике безопасности**

---

Обязательно ознакомьтесь со следующей информацией. Игнорирование данной информации может привести к причинению травм или повреждению имущества. Кроме того, гарантийные обязательства и обязательства по эксплуатационной надёжности утратят силу.

Срок службы приобретенного вами изделия составляет 10 лет. Это срок, в течение которого предоставляются запасные части, необходимые для нормальной работы изделия.

### **Использование по назначению**

- использования
- в помещении и на закрытых пространствах,

- например, в доме;
- в закрытых рабочих помещениях, например, в магазинах и офисах;
- в закрытых жилых помещениях, например, в загородных домах, гостиницах, пансионатах.
- Это изделие предназначено для использования только в помещении.

### **Общие правила техники безопасности**

- В случае необходимости утилизировать или уничтожить изделие для получения необходимой информации рекомендуется обратиться в фирменный сервисный центр, а также в местные органы власти.

- По всем вопросам, касающимся холодильника, обращайтесь в фирменный сервисный центр. Не вмешивайтесь в работу изделия и не разрешайте этого другим без уведомления фирменного сервисного центра.
- Для изделий с морозильным отделением: не ешьте мороженое в рожках и кубики льда сразу после их извлечения из морозильного отделения! (Это может вызвать обморожение полости рта.)
- Для изделий с морозильным отделением: не помещайте напитки в бутылках и банках в морозильное отделение. Они могут лопнуть.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов – они могут примерзнуть к рукам.
- Отключайте холодильник от сети перед чисткой или размораживанием.
- Ни в коем случае не используйте для чистки и размораживания холодильника пар или аэрозольные чистящие средства. В этом случае пар может попасть на электрические компоненты, что приведет к короткому замыканию или поражению электрическим током.
- Ни в коем случае не используйте холодильник или его части (например, дверцу) в качестве подставки или опоры.
- Не используйте электрические приборы внутри холодильника.
- Не допускайте повреждения частей, в которых циркулирует хладагент, используя режущие или сверлильные инструменты.



- Хладагент может вырваться из пробитого испарителя, трубопроводов или покрытий поверхности и вызвать раздражение кожи и поражение глаз.
- Ни в коем случае не закрывайте и не закупоривайте вентиляционные отверстия холодильника.
  - Ремонт электрического оборудования должны производить только квалифицированные специалисты. Ремонт, выполненный некомпетентными лицами, может создать опасность для потребителя.
  - В случае неполадок во время эксплуатации, а также при проведении техобслуживания или ремонта отключите холодильник, выключив соответствующий предохранитель или вынув шнур питания из розетки.
  - Не тяните за сетевой шнур, вынимая вилку из розетки.
  - Крепкие алкогольные напитки должны плотно закрываться крышкой и храниться в вертикальном положении .
  - Нельзя хранить в холодильнике банки с горючими и взрывоопасными веществами.
  - Для ускорения процесса размораживания не используйте механические устройства или другие средства, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
  - Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями либо не имеющими

опыта и знаний. Они могут пользоваться электроприбором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или под его руководством.

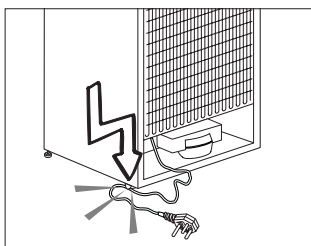
- Ни в коем случае нельзя пользоваться неисправным холодильником. При возникновении вопросов обращайтесь к квалифицированному специалисту.
- Электрическая безопасность гарантируется только в том случае, если система заземления в вашем доме соответствует стандартам.
- Воздействие на устройство дождя, снега, солнца или ветра опасно с точки зрения электробезопасности.
- В случае повреждения шнура питания и т.п. обратитесь в фирменный

сервисный центр, чтобы не подвергать себя опасности.

- Ни в коем случае нельзя включать холодильник в розетку во время установки. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
- Этот холодильник предназначен только для хранения пищевых продуктов. Его нельзя использовать для каких-либо иных целей.
- Табличка с техническими характеристиками находится слева на внутренней стенке холодильника.
- Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к электронным системам экономии электроэнергии, поскольку это может привести к его поломке.

- Если в холодильнике есть источник синего света, не смотрите на него долгое время ни незащищенными глазами, ни через какие-либо оптические приборы или инструменты.
- При отключении от сети электропитания холодильника с ручным управлением подождите не менее 5 минут, прежде чем подключать его снова.
- В случае продажи изделия эту инструкцию по эксплуатации следует передать новому владельцу.
- При транспортировке холодильника избегайте повреждения шнура питания. Изгибание шнура питания может привести к возгоранию. Не ставьте на него тяжелые предметы. При подключении холодильника к сети

электропитания не прикасайтесь к вилке влажными руками.



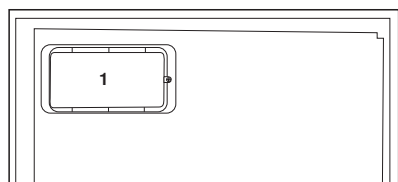
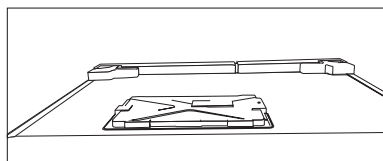
- Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к плохо закрепленной стенной розетке сети электропитания.
- Из соображений безопасности не допускайте попадания воды на внешние или внутренние части холодильника.
- Не распыляйте рядом с холодильником воспламеняющиеся газы, такие как газ пропан, ввиду риска пожара или взрыва.
- Не ставьте сосуды с водой на холодильник, поскольку это может привести к поражению электрическим током или пожару.

- Не загружайте холодильник продуктами сверх меры. Если холодильник перегружен, продукты могут выпасть при открытии дверцы и травмировать вас или повредить холодильник. Не кладите предметы на холодильник, поскольку они могут упасть при открытии или закрытии дверцы.
- В холодильнике нельзя хранить вещества, требующие определенных температурных условий, такие как вакцины, термочувствительные медикаменты, материалы для научных исследований и т.п.
- Холодильник следует отключить от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени.

Неисправность шнура питания может привести к возгоранию.

- Необходимо регулярно очищать концы вилки шнура электропитания; несоблюдение этого условия может привести к пожару.
- Необходимо регулярно очищать контакты вилки шнура питания сухой тканью. Несоблюдение этого правила может привести к пожару.
- Холодильник может смещаться, если регулируемые ножки не зафиксированы на полу. Фиксирование регулируемых ножек на полу предотвратит смещение холодильника.
- При перемещении холодильника не держите его за ручку. В противном случае он может поломаться.

- При установке холодильника расстояние между ним и другим холодильником или морозильником должно составлять минимум 8 см. В противном случае боковые прилегающие стенки будут увлажняться.
- Никогда не используйте данное изделие, если его часть, расположенная сверху или сзади и имеющая электронные печатные платы внутри, открыта (крышка электронной печатной платы) (1).



### **Для изделий с раздатчиком охлажденной воды:**

- Давление холодной воды на входе должно составлять максимум 90 фунтов на квадратный дюйм (6.2 бар). Если давление воды будет превышать 80 фунтов на квадратный дюйм (5,5 бар), следует использовать для водопроводной системы клапан ограничения давления. Если Вы не знаете, как проверить давление воды, обратитесь за помощью к профессиональному сантехнику.
- Если во время установки существует риск гидравлического удара, всегда используйте оборудование для предотвращения гидроудара. Если Вы не уверены в отсутствии риска гидроудара,

обратитесь к профессиональным сантехникам.

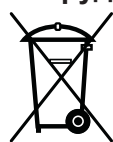
- Не устанавливайте на входе горячей воды. Следует предпринять необходимые меры предосторожности для предотвращения риска замерзания шлангов. Рабочий интервал температур воды будет составлять не менее 33°F (0,6°C) и не более 100°F (38°C).

- Используйте только питьевую воду.

#### **Безопасность детей**

- Если на дверце есть замок, ключ следует хранить в недоступном для детей месте.
- Следует присматривать за детьми и не разрешать им портить холодильник.

#### **Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:**



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку,

указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE). Это изделие

произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

#### **Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):**

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

#### **Информация об упаковке**

Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке, в соответствии с местными нормативами и правилами касательно защиты окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в один из пунктов приема упаковочных материалов, назначенных местными органами власти.

#### **Если система охлаждения вашего изделия содержит R600a:**

Этот газ огнеопасен, поэтому будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения и трубопроводы при эксплуатации и во время транспортировки. В случае повреждения уберите устройство подальше от потенциальных источников огня, которые могут привести к возгоранию, а также проветривайте помещение, в котором находится устройство.

**Не обращайтесь к предупреждению, если система охлаждения вашего изделия содержит R134a.**

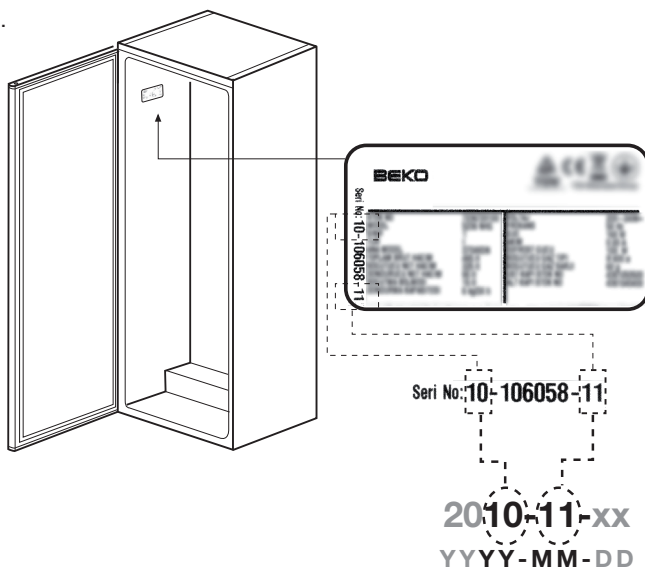
Тип газа, используемого изделием, указан на паспортной табличке, расположенной слева на внутренней стенке холодильника.

Не сжигайте изделие в целях утилизации.

**Рекомендации по экономии электроэнергии**

- Не оставляйте дверцу холодильника открытой на длительное время.
- Не кладите в холодильник горячие продукты или напитки.
- Не перегружайте холодильник, чтобы не нарушать циркуляцию воздуха.
- Не устанавливайте холодильник в местах, где на него попадают прямые солнечные лучи, или поблизости от источников тепла, таких как плита, посудомоечная машина или радиатор отопления.

- Следите за тем, чтобы контейнеры с продуктами были закрыты.
- Для изделий с морозильным отделением: в морозильное отделение холодильника можно заложить максимальное количество продуктов, если достать из него полку или ящик. Указанное в технических характеристиках энергопотребление холодильника определено при условии, что полка или ящик морозильного отделения извлечены, и в него загружено максимальное возможное количество продуктов. Полку и ящик можно использовать для замораживания продуктов в соответствии с их формой и размером.
- Таяние замороженных продуктов в холодильном отделении обеспечит экономию электроэнергии и сохранение качества продуктов.



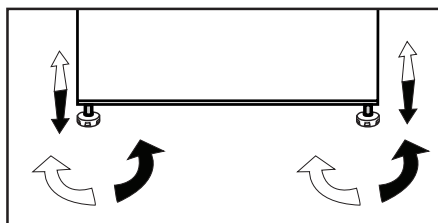
Технические характеристики	
Класс энергетической эффективности	A+
Класс защиты	1

- Степень защиты IP 42

## Регулировка ножек

Если холодильник расположен неустойчиво:

Вы можете отрегулировать устойчивое положение холодильника вращением передних ножек, как показано на рисунке. Угол холодильника, под которым находится ножка, будет опускаться, если поворачивать ее в направлении черной стрелки, или подниматься, если поворачивать ее в противоположном направлении. Если слегка приподнять холодильник, это облегчит процесс.



## Предупреждение об открытии дверцы

Если дверь холодильника будет оставаться открытой продолжительное время, прозвучит предупреждающий сигнал. Подача предупреждающего сигнала прекратится после нажатия любой кнопки индикатора или закрытия дверцы.



### 3 Установка

- И** Учтите, что производитель не несет ответственности в случае несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.

#### Правила транспортировки холодильника

1. Перед транспортировкой следует вынуть из холодильника все продукты и вымыть его.
2. Перед упаковкой следует надежно закрепить все полки, оборудование, контейнеры для овощей и фруктов и т.п. при помощи клейкой ленты, чтобы предохранить их от тряски.
3. Холодильник следует обвязать лентами из плотного материала и прочными веревками. При транспортировке следует придерживаться правил, напечатанных на упаковке.

#### Не забывайте о том, что...

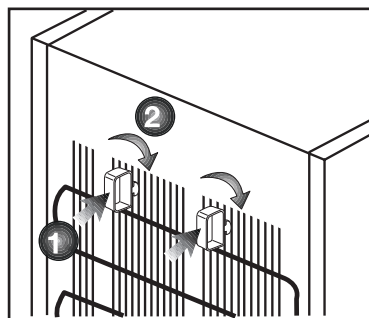
Вторичное использование материалов очень важно для сохранения природы и наших национальных богатств.

Если вы решите сдать упаковочные материалы на переработку, обратитесь за подробной информацией в организации по охране окружающей среды или в местные органы власти.

#### Подготовка к эксплуатации

Перед началом эксплуатации холодильника выполните следующие действия.

1. Убедитесь, что внутри холодильника сухо, и воздух может свободно циркулировать позади холодильника.
2. Можно установить два пластиковых упора, как показано на рисунке. Пластиковые упоры обеспечат необходимое расстояние



между холодильником и стеной для надлежащей циркуляции воздуха. (Изображение на рисунке предназначено только для иллюстрации и не совпадает полностью с вашим изделием.)

3. Выполните чистку холодильника в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе "Обслуживание и чистка".
4. Подключите холодильник к электрической сети. При открытии двери холодильника включается лампочка внутреннего освещения.
5. При запуске компрессора будет слышен шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри герметичной системы охлаждения, также могут создавать шум, независимо от того, работает компрессор или нет, что является вполне нормальным явлением.
6. Передние кромки холодильника могут казаться теплыми на ощупь. Это нормально. Эти области подогреваются, чтобы предупредить конденсацию.

## **Подключение к электросети** **Подсоедините холодильник** **к заземленной розетке с** **предохранителем соответствующего** **номинала.**

- Важное замечание
- Подключение следует выполнять в соответствии с местными нормами и правилами.
- Место подключения шнура питания к розетке должно быть легкодоступным.
- Напряжение в сети должно соответствовать данным, указанным в характеристиках холодильника.
- Запрещается использовать при установке удлинители и многоразовные розетки.

⚠ Замену поврежденного шнура питания должен выполнять квалифицированный электрик.

⚠ Запрещается пользоваться неисправным электроприбором! Это может привести к поражению электрическим током.

## **Утилизация упаковки**

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте или выбросьте их, рассортировав в соответствии с правилами утилизации отходов. Не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Упаковка холодильника изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке.

## **Утилизация старого** **холодильника**

Утилизация старого прибора должна выполняться экологически безопасным способом.

- Сведения об утилизации прибора можно получить у официального дилера или в пункте сбора отходов по месту жительства.

Перед утилизацией холодильника следует отрезать шнур питания и сломать замки на дверцах (при наличии), чтобы предотвратить опасные ситуации для детей.

## **Размещение и установка**

⚠ Если дверь помещения, в котором будет установлен холодильник, недостаточно широка, можно снять дверцы холодильника и внести его в дверь боком. Для того чтобы снять дверцы, обратитесь в фирменный сервисный центр.

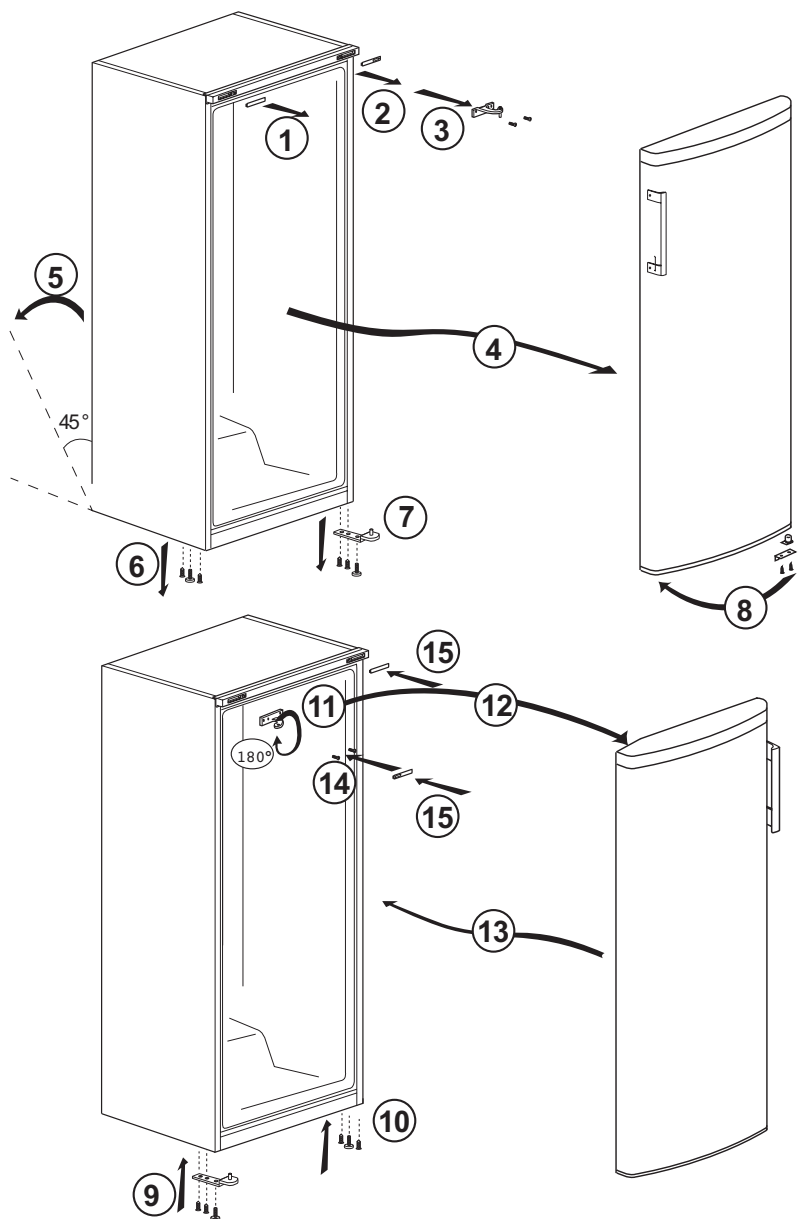
1. Устанавливайте холодильник в удобном для использования месте.
2. Холодильник следует устанавливать в местах, защищенных от прямых солнечных лучей, вдали от источников тепла и повышенной влажности.
3. Для более эффективной работы необходимо обеспечить хорошую вентиляцию вокруг холодильника.
4. Если холодильник устанавливается в нише, минимальное расстояние до потолка и стен должно быть не менее 5 см. При установке на ковровое покрытие следует приподнять холодильник на 2,5 см от пола.
5. Холодильник следует устанавливать на ровную поверхность, иначе может возникать вибрация.

## 4 Подготовка

- Ваш холодильник следует установить, по крайней мере, в 30 см от источников тепла, таких как газовые конфорки, плиты, батареи центрального отопления и печи, и, по крайней мере, в 5 см от электрических плит, в месте, куда не попадает прямой солнечный свет.
- Содержите внутреннее пространство холодильника в чистоте.
- Если два холодильника устанавливаются рядом, то между ними должно быть расстояние не менее 2 см.
- При первом включении холодильника просим соблюдать следующие инструкции во время первых шести часов работы.
- Не открывайте дверцу слишком часто.
- Не загружайте в холодильник продукты.
- Не отключайте холодильник от электрической сети. Если произошло отключение электроэнергии не по вашей вине, см. указания в разделе «Рекомендации по устранению неполадок».
- Оригинальную упаковку и пленку следует сохранить для последующей транспортировки или перевозки изделия.
- Этот прибор, в котором предусмотрены описанные в таблице температурные режимы, оснащен электронной системой регулирования температуры [Advanced Electronic Temperature Control System, AETCS], благодаря которой при установке рекомендованного режима [положение регулятора термостата 4] в морозильном отделении поддерживается постоянная температура, и замороженные продукты не растают, даже если температура в помещении упадет до -15 °C. После достижения устойчивого рабочего режима прибор можно перенести в другое место, например, в гараж или другое неотапливаемое помещение, не опасаясь, что продукты могут растаять. Однако учтите, что при очень низкой температуре в помещении продукты в морозильном отделении могут смерзнуться. Поэтому следует регулярно проверять морозильное отделение и использовать хранящиеся там продукты. Когда температура в помещении снова станет нормальной, можно при необходимости установить регулятор термостата в другое положение.
- Если температура помещения ниже 0 °C, продукты в холодильном отделении заморозятся, поэтому не рекомендуем использовать холодильное отделение при таких низких температурах. При этом морозильное отделение холодильника будет работать как обычно.
- В некоторых моделях панель управления автоматически отключается через 5 минут после закрывания дверцы. Она включается снова при открывании дверцы или нажатии любой кнопки.
- Конденсация влаги на полках дверцы/корпуса и стеклянных контейнерах является нормальным явлением и возникает благодаря изменению температуры при открытии/закрытии дверцы во время работы изделия.

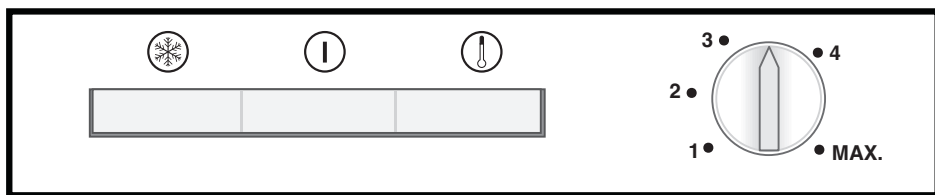
## Перевешивание дверей

Действуйте в указанной последовательности.



## 5 Пользование холодильником

### Установка рабочей температуры



Рабочая температура регулируется соответствующим регулятором.

1 = Наименьшее значение охлаждения (самая высокая температура)

MAX. = Самое высокое значение охлаждения (самая низкая температура)

Установите значение, соответствующее нужной температуре.

Температура внутри холодильника также зависит от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества хранимых продуктов.

Если дверца открывается часто, то температура внутри повышается.

По этой причине рекомендуется как можно скорее закрывать дверцу.

Нормальная температура хранения продуктов в морозильнике должна составлять  $-18^{\circ}\text{C}$ . Для установки более низкой температуры ручку термостата необходимо поворачивать в направлении положения MAX.

Мы советуем проверять температуру при помощи термометра, чтобы убедиться, что в отделениях для хранения продуктов она соответствует желаемому значению. Снимать показания термометра необходимо очень быстро, так как его температура после извлечения из морозильной камеры будет стремительно повышаться.

## Индикаторные лампочки

Внутри прибора имеются три разноцветные индикаторные лампочки, указывающие режим работы морозильника.

### Желтый индикатор

Загорается при повороте ручки термостата в положение MAX. (макс.) и остается включенным до ручного выключения режима быстрого замораживания.

Режим быстрого замораживания предназначен для замораживания свежих продуктов.

### Зеленый индикатор

Загорается при подключении прибора к электросети и светится, пока подается электропитание. Зеленый индикатор не показывает никакой температуры в морозильнике.

### Красный индикатор сигнализации высокой температуры

После первого включения устройства сигнализация отключена в течение 12 часов (красный светодиод не горит). По истечении этого времени красный индикатор загорается в следующих случаях:

– Если устройство перегружено свежими продуктами. – Если дверца случайно оставлена открытой. В этих случаях красный индикатор продолжит гореть, пока температура в устройстве не достигнет предустановленного значения. Если красный индикатор продолжает гореть, подождите 24 часа, прежде чем обратиться в сервисный центр.

## Ручка термостата

Ручка термостата расположена на панели индикаторов.

Важно!

При нажатии выключателя быстрого замораживания или регулировке температуры возможна кратковременная задержка начала работы компрессора. Это нормально и не является дефектом компрессора.

## Замораживание

### Замораживание продуктов

Морозильная камера помечена символом

Прибор можно использовать для замораживания свежих продуктов, а также для хранения предварительно замороженных продуктов.

Следуйте рекомендациям, приведенным на упаковке продуктов.

### Внимание

Не замораживайте газированные напитки, потому что бутылка может взорваться при замерзании в ней жидкости.

Будьте осторожны с замороженными продуктами, например, с цветными кубиками льда.

Не превышайте суточной производительности холодильника по замораживанию. См. паспортную табличку.

Для сохранения качества продуктов замораживание следует проводить как можно быстрее.

При этом мощность по замораживанию не должна превышать, и температура внутри морозильного отделения не будет повышаться.

### **Внимание**

Продукты глубокой заморозки всегда храните отдельно от только что помещенных в морозильник продуктов.

При глубокой заморозке горячих продуктов компрессор охлаждения будет работать до тех пор, пока они не будут полностью заморожены. Это может привести к временному чрезмерному охлаждению камеры морозильника.

Не беспокойтесь, если дверцу морозильника тяжело открыть сразу же после того, как вы ее закрыли. Это связано с перепадом давления, которое через несколько минут уравнивается, и дверцу можно будет нормально открыть.

Сразу после закрытия дверцы вы услышите звук вакуума. Это вполне нормально.

### **Приготовление кубиков льда**

Наполните лоток для льда водой на 3/4 объема и поместите в морозильное отделение.

После того, как вода превратится в лед, кубики льда можно вынуть.

Никогда не извлекайте кубики льда острыми предметами, такими как ножи

или вилки. Так можно получить травму!

Вместо этого дайте кубикам льда немного подтаять или на короткое время поместите дно лотка в горячую воду.

### **Быстрое замораживание**

Если предстоит заморозить большое количество свежих продуктов, установите ручку термостата в положение «max.» (макс.) за 24 часа до того, как поместить свежие продукты в морозильную камеру.

Настоятельно рекомендуется устанавливать ручку термостата в положение MAX (макс.) как минимум на 24 часа, чтобы замораживать максимальное количество свежих продуктов, указанное в технических характеристиках как Производительность по замораживанию. Будьте внимательны! Не смешивайте замороженные и свежие продукты.

Как только продукты заморозятся, не забудьте повернуть ручку термостата в предыдущее положение.

### **Размораживание прибора**

Прибор размораживается автоматически.

## Замораживание свежих продуктов

- Рекомендуется завернуть или накрыть продукты перед тем, как помещать их в холодильник.
  - Горячие продукты нужно сначала остудить до комнатной температуры, и только затем помещать в холодильник.
  - Замораживаемые продукты должны быть качественными и свежими.
  - Продукты должны быть разделены на порции, соответствующие ежедневному потреблению семьи либо используемые при приготовлении блюд для одного приема пищи.
  - Продукты, даже если они будут храниться недолго, нужно помещать в герметичную упаковку, чтобы предотвратить их высыхание.
  - Материалы, используемые для упаковки, должны быть прочными и устойчивыми к холоду, влажности, запахам, маслам и кислотам, а также воздухонепроницаемыми. Материалы, из которых изготовлена упаковка, должны быть пригодны для глубокой заморозки. Кроме того, упаковка должна плотно закрываться.
  - Замороженные продукты необходимо использовать сразу после размораживания. Их нельзя замораживать снова.
  - Для достижения наилучших результатов придерживайтесь приведенных ниже указаний.
1. Не замораживайте большое количество продуктов одновременно. Качество продуктов сохраняется лучше всего, если они полностью промерзают за как можно более короткое время.
  2. Если поместить в морозильное отделение теплые продукты, системе охлаждения придется работать непрерывно, пока они не замерзнут полностью.

3. Ни в коем случае не храните вместе замороженные и свежие продукты.

## Рекомендации по хранению замороженных продуктов

- Упакованные продукты, замороженные промышленным способом, следует хранить в соответствии с инструкциями их изготовителей для камер хранения замороженных продуктов класса **\* \*\* \*** (4 звезды).
- Чтобы сохранить качество продуктов, замороженных промышленным способом, следуйте таким правилам:
  1. Сразу же помещайте купленные продукты в морозильник.
  2. Проверьте, есть ли на упаковке этикетка и дата изготовления/срок годности.
  3. Не превышайте сроки употребления и хранения, указанные на упаковке.
- Активируйте функцию «Быстрая заморозка» не менее чем за 24 часа до помещения продуктов в холодильник.
- Положите два хладоэлемента (если есть) в нижний ящик.
- Разместите свежие продукты на вторую и третью снизу полки. (можно максимум увеличить вместимость, удалив выдвижные ящики).



## Размораживание

Морозильное отделение

размораживается автоматически.

## Размещение продуктов

Полки морозильного отделения	Различные замороженные продукты, такие как мясо, рыба, мороженое, овощи и т.п.
Лоток для яиц	Яйца
Полки холодильного отделения	Продукты в кастрюлях, на накрытых тарелках, в закрытых контейнерах
Полки на дверце холодильного отделения	Мелкие продукты и упаковки, напитки (например, молоко, фруктовый сок и пиво)
Контейнер для овощей и фруктов	Овощи и фрукты
Отделение для свежих продуктов	Деликатесы (сыры, сливочное масло, колбаса и т. п.)

## Информация о глубоком замораживании

Чтобы сохранить качество продуктов, помещенных в

холодильник, их нужно замораживать как можно быстрее.

По нормам Турецкого института стандартов (определенными для соответствующих условий измерения) требуется, чтобы за 24 часа при температуре окружающего воздуха 32°C на каждые 100 литров объема

морозильной камеры холодильника можно было заморозить 4,5 кг продуктов до температуры не менее -18°C.

Продукты можно хранить длительное время только при температуре не выше -18°C.

Продукты могут сохранять свежесть в течение многих месяцев (в условиях глубокой заморозки при температуре не выше -18°C).

### ВНИМАНИЕ! ⚠

- Продукты нужно делить на порции, которые требуются для приготовления блюд или которые можно употребить за день.

- Продукты, даже если они будут храниться недолго, нужно помещать в герметичную упаковку, чтобы предотвратить их высыхание.

Материалы, необходимые для упаковки:

- Морозостойкая клейкая лента
- Самоклеящаяся этикетка
- Резиновые кольца
- Ручка

Материалы, используемые для упаковки, должны быть прочными и устойчивыми к холоду, влажности, запахам, маслам и кислотам.

Еще не замороженные продукты не должны соприкасаться с замороженными, чтобы предотвратить их частичное оттаивание.

Замороженные продукты необходимо использовать сразу после размораживания. Их нельзя замораживать снова.

## 6 Обслуживание и чистка

- ⚠ Ни в коем случае не используйте бензин, бензол или подобные вещества для чистки.
- ⚠ Перед чисткой рекомендуем отсоединить изделие от электросети.
- ℹ Не используйте для чистки острые абразивные инструменты, мыло, бытовые чистящие средства, моющие средства и восковую политуру.
- ℹ Корпус изделия промойте теплой водой и затем вытрите насухо.
- ℹ Протрите внутреннюю поверхность изделия хорошо отжатой тканью, смоченной в растворе пищевой соды (1 чайная ложка на пол-литра воды), и вытрите насухо.
- ⚠ Не допускайте попадания воды в корпус лампочки и в другие электрические компоненты.
- ⚠ Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени, отключите сетевой шнур, извлеките все продукты, выполните чистку и оставьте дверцу приоткрытой.
- ℹ Регулярно проверяйте, не испачкан ли уплотнитель дверцы частицами пищи.
- ℹ Для снятия полок в дверце полностью разгрузите их, а затем просто приподнимите вверх.
- ℹ Для чистки наружных поверхностей и хромированных деталей изделия ни в коем случае не используйте чистящие средства или воду, содержащие хлор. Хлор вызывает коррозию таких металлических поверхностей.

- ℹ Не используйте острые и абразивные инструменты или мыло, бытовые чистящие средства, синтетические моющие средства, бензин, бензол, воск и т.д., иначе маркировка на пластиковых деталях исчезнет, и будет иметь место деформация. Используйте для очистки и вытирания насухо теплую воду и мягкую ткань.

### Защита пластмассовых поверхностей

- Не храните жидкое масло или продукты, приготовленные с добавлением масла, в морозильной камере в открытых контейнерах, так как они могут повредить пластмассовые поверхности. Если же масло протекло или попало на пластмассовую поверхность, сразу же очистите и промойте это место теплой водой.

## 7 Рекомендации по устранению неисправностей

Прежде чем обращаться в сервисный центр, просмотрите этот раздел. Это позволит сэкономить время и деньги. Ниже перечислены часто возникающие проблемы, причиной которых не являются дефекты производства или материалов. Некоторые из описанных здесь функций могут отсутствовать в вашей модели.

<b>Холодильник не работает.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Возможно, холодильник не подключен к электрической сети. Вставьте вилку в розетку электрической сети.</li><li>• Возможно, перегорел предохранитель розетки, в которую включен холодильник, или главный предохранитель. Проверьте предохранитель.</li></ul>
<b>Конденсация на боковой стенке отделения холодильника (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE).</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Очень низкая температура в помещении. Частое открывание и закрывание дверцы. Очень высокая влажность в помещении. Хранение продуктов, содержащих жидкость, в открытой посуде. Дверца неплотно закрыта.</li><li>• Переключите термостат на более низкую температуру.</li><li>• Сократите периоды, когда дверца остается открытой, или открывайте ее реже.</li><li>• Накройте подходящим материалом продукты в открытой посуде.</li><li>• Вытрите конденсат сухой тканью и проверьте, не образуется ли он снова.</li></ul>
<b>Не работает компрессор</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Термозащита компрессора может сработать при неожиданных отключениях энергоснабжения либо при выключении-включении прибора, поскольку давление хладагента в системе охлаждения не успевает стабилизироваться.</li><li>• Холодильник начнет работать примерно через 6 минут. Если по истечении этого времени холодильник не заработал, обратитесь в сервисный центр.</li><li>• Холодильник находится в режиме размораживания. Это нормально для холодильника с автоматическим размораживанием. Разморозивание выполняется регулярно.</li><li>• Холодильник не включен в розетку электрической сети. Проверьте, плотно ли вставлена вилка в розетку.</li><li>• Возможно, неправильно отрегулирована температура. Нарушение подачи электроэнергии. Обратитесь к поставщику электроэнергии.</li></ul>

Холодильник включается слишком часто или работает слишком долго.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Новый холодильник может быть больше того, которым вы пользовались раньше. Это вполне нормально. большие холодильники работают в течение более длительных периодов времени.</li> <li>Возможно, температура в помещении повышена. Это вполне нормально.</li> <li>Возможно, холодильник был недавно включен или только что загружен продуктами. Полное охлаждение холодильника может продолжаться на несколько часов дольше.</li> <li>Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Из-за наличия горячих продуктов холодильник будет работать дольше, чтобы достичь нужной температуры хранения.</li> <li>Возможно, дверцы часто открываются либо остаются приоткрытыми в течение длительного времени. При попадании в холодильник теплого воздуха, он будет работать дольше. Открывайте дверцы реже.</li> <li>Неплотно закрыта дверца морозильного или холодильного отделения. Проверьте, плотно ли закрыты дверцы.</li> <li>Холодильник отрегулирован на очень низкую температуру. Установите в холодильнике более высокую температуру и подождите, пока установленная температура не будет достигнута.</li> <li>Возможно, уплотнитель дверцы холодильного или морозильного отделения загрязнен, изношен, разорван или неправильно установлен. Почистите или замените уплотнитель. Из-за поврежденного или разорванного уплотнителя холодильник будет работать дольше, чтобы поддерживать заданную температуру.</li> </ul>
Температура в морозильном отделении слишком низкая, а температура в холодильном отделении достаточная.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Задан очень низкий уровень температуры в морозильном отделении. Установите в морозильном отделении более высокую температуру и проверьте результат.</li> </ul>
Температура холодильного отделения очень низкая, а температура в морозильном отделении достаточная.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Задан очень низкий уровень температуры в холодильном отделении. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте результат.</li> </ul>
Продукты в выдвижных контейнерах холодильного отделения замерзают.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Задан очень низкий уровень температуры в холодильном отделении. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте результат.</li> </ul>

Температура в холодильном и морозильном отделении слишком высокая.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Задан очень высокий уровень температуры в холодильном отделении. Температура в холодильном отделении влияет на температуру в морозильном отделении. Изменяйте температуру в холодильном или морозильном отделении, пока не будет достигнут нужный уровень температуры.</li> <li>Возможно, неплотно закрыта дверца. Плотно закройте дверцу.</li> <li>Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Подождите, пока в холодильном или морозильном отделении будет достигнута нужная температура.</li> <li>Возможно, холодильник был недавно включен в сеть. Для полного охлаждения потребуется некоторое время из-за большого размера холодильника.</li> </ul>
Из холодильника доносится шум, похожий на тиканье часов.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Этот шум вызван работой электромагнитного клапана холодильника. Электромагнитный клапан обеспечивает прохождение хладагента через отделения холодильника, в которых установлена температура охлаждения или замораживания. Это вполне нормально и не является неисправностью.</li> </ul>
В процессе работы холодильника уровень шума повышается.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Рабочие характеристики холодильника могут изменяться в зависимости от изменений температуры в помещении. Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>
Вибрация или шум.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Пол неровный или нежесткий. Холодильник медленно перемещается и при этом дрожит. Пол должен быть ровным и достаточно прочным, чтобы выдержать вес прибора.</li> <li>Источником шума могут быть предметы, лежащие наверху холодильника. Такие предметы следует убрать с холодильника.</li> </ul>
Слышен шум льющейся или разбрызгивающейся жидкости.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Расход жидкости и газа изменяется в соответствии с принципами работы изделия. Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>
Слышен шум, похожий на шум ветра.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Для эффективного охлаждения в холодильнике используются устройства подачи воздуха (вентиляторы). Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>
Конденсация влаги на внутренних стенках холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Жаркая и влажная погода способствует образованию льда и конденсации влаги. Это нормально и не является неисправностью.</li> <li>Дверца приоткрыта. Плотно закройте дверцу.</li> <li>Возможно, дверца открывалась очень часто или долго оставалась открытой. Открывайте дверцу реже.</li> </ul>
Появление влаги снаружи холодильника или между дверцами.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, причина во влажной погоде. Это вполне нормально при влажной погоде. Когда влажность уменьшится, конденсация исчезнет.</li> </ul>

Неприятный запах внутри холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Следует очистить холодильник внутри. Протрите холодильник внутри губкой, смоченной в теплой воде или в газированной воде.</li> <li>• Некоторые контейнеры или упаковочные материалы также могут быть источником запаха. Используйте другой контейнер или упаковочный материал другой марки.</li> </ul>
Дверца (дверцы) не закрывается (не закрываются).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Упаковка продуктов может препятствовать закрытию дверцы. Переместите упакованные продукты, препятствующие закрытию дверцы.</li> <li>• Возможно, холодильник стоит не совсем вертикально, это может вызвать дрожание даже при незначительном перемещении. Отрегулируйте винты регулировки высоты.</li> <li>• Пол неровный или нежесткий. Пол должен быть ровным и выдерживать вес холодильника.</li> </ul>
Контейнеры для фруктов и овощей прилипли.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, продукты касаются верхней части контейнера. Переместите продукты в контейнере.</li> </ul>

Изготовитель: «Arcelik A.S.» Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445 Сютлюдже Стамбул, Турция (Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445,Turkey)

Произведено в Турции

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО» Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, МОСП Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49.

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую линию 8-800-200-23-56.

Официальный представитель на территории Украины: ООО "Беко Украина", адрес: 01021, г. Киев, ул. Кловский спуск, д. 5.

Информацию о сертификации можно получить в информационно-справочной службе по телефону 0-800-500-4-3-2

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц. Например, "10-100001-05" обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию электроприбора.

изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию электроприбора.



[www.beko.com](http://www.beko.com)

57 4949 0000/AE

1/3